

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



USPS 024100

Vol. 109, No. 30

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 6, 2007

Phone: (216) 431-0628

E-mail: ahp@buckeyeweb.net

\$1.00

Jansa Invites Pope to Slovenia

VATICAN CITY, Nov. 29 – This morning Janez Jansa, prime minister of the Republic of Slovenia, was received in audience by the Holy Father, Pope Benedict XVI. He subsequently went on to meet with Cardinal Secretary of State Tarcisio Bertone S.D.B.

The prime minister expressed the Slovenian nation's recognition for the concern shown it by the Holy See ever since its independence, and he invited the Holy Father to visit Slovenia in 2009, for the occasion of the Year of Young People, and for the closure of the National Eucharist Congress.

Prime Minister Jansa also outlined the priorities and principal initiatives for the

forthcoming six-month Slovenian presidency of the European Union, from January to June, 2008. In this context, the Cardinal Secretary of State expressed his hope that the six-month Slovenian presidency may bring positive results and, in particular, peace and stability in the region of southeastern Europe.

Finally, a number of bilateral questions were addressed, such as the process of restoring ecclesiastical property nationalized under the communist regime, and the prospects for creating a military ordinariate.

Thanks to Prof. Ed Gobetz for this article.



Left to right, Mojca Slak, Bernadette Ovsenik, and Martina Jakomin at the opening of the Slovenian art exhibit at the Galleria in downtown Cleveland on Tuesday, Nov. 20.

(Photo by PHIL HRVATIN)

Evening With Bishop Pevec

The Slovenian American Heritage Foundation extends a warm invitation to join in the annual **Feast of St. Nicholas – Evening with Bishop A. Edward Pevec**. This mass and reception will take place at the Bishop's residence at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Avenue in Wickliffe, on Friday, Dec. 7th at 7 p.m.

This traditional Mass with our beloved Bishop Pevec has become the most perfect beginning to the holiday season. As in years past, the

members of Glasbena Matica – Slovenian Chorus will lend their beautiful voices, providing music for the Mass as well as a concert of Christmas Carols. A reception will immediately follow the Mass in the Rappe Center, which is directly adjacent to the Chapel.

Those attending are kindly requested to bring baked goods for the reception. Please drop them off in the Rapp Center prior to Mass. Everyone is invited to attend what has become a most memorable evening.

Slovenians Elect Türk President

Ljubljana, Nov. 11 – Slovenian voters have, by an overwhelming majority, elected the former senior UN diplomat Dr. Danilo Türk the new president of Slovenia. Türk, 55, received more than two-thirds of the vote against the EU parliamentarian Lojze Peterle in Sunday's runoff for the largely ceremonial post.

For Dr. Türk the voters have made it clear they want

a new course for Slovenia, while his success is the result of the efforts of all those involved in his campaign. In his acceptance speech on Sunday, Türk said he would work to be a uniter.

Peterle conceded to Dr. Türk immediately after learning of the results of the exit polls, which gave Türk nearly 70% of the vote.

Slovenian Independence and Unity Day

On Tuesday, Nov. 20, Consul General Dr. Zvone Žigon and his wife, Irena, hosted a Slovenian Independence Day and Unity Day reception at the Galleria located at 1301 E. 9th Street, Cleveland, Ohio. Representatives from the City of Cleveland, Cleveland's Foreign Consular Corps as well as many people from the American Slovenian community were entertained by Cleveland musicians Stan Mejac and Joe Stepec.

In his remarks Dr. Žigon mentioned the upcoming Slovenian presidency to the European Union in 2008 and recapped many of the

social and cultural projects handled by the consulate office in Cleveland.

Attendees were treated to the opening of the Move Movement art exhibit which will be on display in the Galleria until Dec. 30. The exhibit is a collection of artwork of 24 internationally renowned Slovenian painters, sculptors, graphic artists and photographers, all members of the Fine Arts Society of Ljubljana. This remarkable display of contemporary fine art is a unique opportunity for the American public to gain insight to several unique Slovenian art forms.

--Phil Hrvatin

St. Nicholas Special to Slovenians



Historically St. Nicholas was a Bishop in the City of Smyrna in Asia Minor in the Fourth Century. Legend tells how he helped three young maidens, whose poor father could not afford dowries, by throwing money through the window into the house during the night. He was especially good to the youngsters and known for his gifts to the children.

Slovenians have a special admiration for good old St.

Nicholas or "Sveti Miklavž" and so he became one of the most popular saints. He is traditionally pictured dressed as a Bishop. In one hand is a Bishop's Cane, in the other Golden Apples. This symbolizes the book of all the names of children who have been good throughout the whole year, and eligible for gifts.

On St. Nicholas Eve, children place containers such as straw baskets, plates, and even boots to hold the gifts he brings. But, before his arrival, Lucifer and his company of devils go from house to house rattling chains and making other horrible sounds scaring the children who were bad during the year. Parents told the children for days before St. Nicholas' arrival to be good or else the devils would take

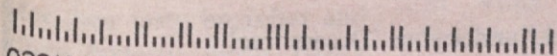
them away.

To equalize the effect of their medieval devilish appearance, there are always angels with St. Nicholas. They are his helpers and reassure the children that everything is all right.

Meanwhile, the tradition of celebrating St. Nicholas Day is also popular with the Greater Cleveland Slovenian Community. The pupils of both the Slovenian parish schools – St. Vitus and St. Mary – usually present a short play with dancing and music in Slovenian preceding his arrival.

And so, this centuries-old tradition, with its origin in medieval passion plays, is still alive in American, among children of the Slovenian community.

--August B. Pust



022*002*****3-DIGIT 441

THE CONSULATE GENERAL
55 PUBLIC SQ STE 945
CLEVELAND OH 44113-1923



AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike: \$35 letno
Kanada - \$3.00 na izvod po redni pošti (ZD valuta)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (ZD valuta)

SUBSCRIPTION RATES

United States: \$35 per year
Canada: \$3 per issue in U.S. currency (1st class mail)
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published twice a month for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692.

Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 30

December 6, 2007

My Son Mike's 50th Birthday

by RUDY FLIS

You have read about my daughters in past articles, but I can't remember the last time I mentioned one of my sons. What you are about to read is about my eldest son, Mike's 50th birthday party, put on by his sister Mary, the sister God blessed our family with while her 2½-year-old brother Mike prayed fervently for a dog. Now he tells his sister God did grant his wish.

Present at the birthday party were Mike's three closest friends, who shared a common bond, "Love of cars." They were with their wives. Mike's buddies' wives listened in disbelief as he told of his visits to car dealerships to talk with salesmen who were not busy and had enough time to tell of a car's features. If Mike got lucky, the salesman would let him sit in a sports car or a Ford Mustang before he got scooted out of the showroom. One wife, in disbelief asked, "Why would you want to 'just sit in a car?'" Read on.

When Mike was a high school senior, and his jalopy was kaput for a day or two, he jumped on his old bike and headed to a sports car dealership and hid his bike by the back of the building so it would be out of sight as he spoke with the salesman about one or two cars on the floor. After the salesman answered his questions, he

asked Mike, "By the way isn't that your bike parked behind our building?" Then he said to Mike, "Go ahead and sit in the car for a few minutes," which lit up a young car enthusiast's day like you wouldn't believe.

Mike was born the same year the Ford Edsel, thus his love of the Ford Edsel, of which he has two, and the reason he spent many, many of his free hours combing junkyards throughout this part of Ohio, for spare parts for his Edsel. He and his friends had an abundance of laughs as Mike related story after story about experiences he had as he pursued his first love, the automobile.

Mike did save business cards from salesmen that spent time with him in their showrooms, and when he bought his Mustang, it was from one of them. When Mike sold the Mustang GT, I used a VCR camcorder to get the last farewell as he pulled away from our home for the last time in his Mustang GT. When he went to look at the last farewell later, it had been replaced by pictures of my daughter spreading strudel dough across the table. Don't know how that happened, and I thought Mike might not speak with me ever again.

Mike's love with cars did not prevent him from a family as he is blessed with a wife and three children, none of whom share his love of cars. -- Happy 50th, Mike.

Thirty-five is when you finally get your head together and your body starts falling apart.
--Bob Mills

For Rent - For Sale
Port Charlotte, Fla. Condo.
2 BR, 2B. All appliances.
Newly remodeled. Call 440
205-0564 or 941-624-3811.

Cleveland Slovenian Skiers & Boarders

Cleveland Slovenian Ski Club is entering its second season of existence. This year we are organizing two bus trips to the skiing community.

The first trip is a one day ski trip to **Holiday Valley, in Elicottville, NY** on Saturday, January 12, 2008. Cost is \$75.00 which includes round trip deluxe motor coach to Holiday Valley and an 8-hour full access lift pass. The cost for children between ages of 6 - 11 is \$65.00. Non-skiers/non-boarders, and all children 5 and under, have the option of paying \$35.00 for round trip bus fare only. Children 5 and under ski for free.

Ski/board rentals are available at Holiday Valley for an additional charge. (Cost of ski rental starts at \$22 for adults, \$18 for ages 11 and under. Cost of a snow board rental is \$28 for adults and \$24 for ages 11 and under.)

Bus departs at 6 a.m. from the Lakeland Community College parking lot near 306 in Mentor, OH. All day parking is permitted and free.

The second trip is a weekend ski trip to **Snowshoe, West Virginia**, from Feb. 22-24, 2008. Cost is \$375 and includes round trip deluxe motor coach to Snowshoe, 2 nights lodging, a full day skiing Saturday and from 9 a.m. - 1 p.m. on Sunday. The cost for college students with valid ID (must bring college ID on trip) and adults between ages 60-69 is \$365. The cost for children between the ages of 6-12 is \$350. Children 5 and under and adults 70 and older ski for free. The cost for non-skiers/non-boarders, children 5 and under, and adults 70 and older is \$250 for lodging and round trip bus fare only. For the Snowshoe

trip, a parent or guardian must be present for those under the age of 18. In Snowshoe we are staying at the Silver Creek Lodge which offers ski in/ski out condos, a hot tub and other amenities. The resort offers a free shuttle to travel around the village.

Ski/board rentals are available at Snowshoe for an additional charge. (Cost of ski rental starts at \$44, \$32 for ages 12 and under. Snow board rental is also available for an additional cost. Bus departs promptly at 5 p.m. on Friday, Feb. 22 and will return Sunday, Feb. 24 in the evening. Departure and arrival will take place at the Lakeland Community College parking lot near 306 in Mentor, OH. Weekend parking is permitted and free. A \$200 deposit must be received by Dec. 7 with the balance due by Jan. 4.

To register for either trip, please send a check, made payable to Cleveland Slovenian Ski Club, and the following information to Cleveland Slovenian Ski Club, 2645 Rockefeller Road, Wickliffe, OH 44092. Please be specific about which trip you intend going on and also include the following information for EACH registrant, even when members are of the same household:

1. - First and last name. 2. - Age. 3. - Home address. 4. - Home phone. 5. - Cell phone. 6. - Email address. 7. - Pick One: a) skier; b) boarder c) bus ride only.

Deadline for registration is Friday, Dec. 7. Space is limited.

For more information call Franci Sever at (216) 280-0617 or David Osenar at (440) 785-9696.

100 Words More or Less

by JOHN MERCINA

THE NEW CHRISTMAS TRADITIONS

(Sent by a friend, author unknown)

"Twas the month before Christmas, when all through the land,
Not a Christian was praying nor taking a stand.
Why the political police had taken away,
The reason for Christmas - no one could say.

The children were told by their schools not to sing,
About shepherds and wise men and angels and things.
It might hurt people's feelings, the teachers would say
December 25th is just a 'Holiday.'

Yet the shoppers were ready with cash, checks and credit
Pushing folks out of the way to get it.
CDs from Madonna, an X Box, and I-Pod,
Something was changing, something quite odd.

Retailers promoted Ramadan and Kwanzaa
In hopes to sell books by Franken and Fonda.
As Targets are hanging their trees upside down
At Lowe's the word Christmas - was nowhere to be found.

At Kmart and Staples and Penney's and Sears
You won't hear the word Christmas; it won't touch your ears.
Inclusive, sensitive, di-ver-si-ty
Are words that were used to intimidate me.

Now Daschle, now Darden, now Sharpton, Wolf Blitzen
On boxer, on Rather, on Kerry, on Clinton.
At the top of the Senate, there arose such a clatter
To eliminate Jesus, in all public matter.

And we spoke not a word, as they took away our faith
Forbidden to speak of salvation and grace.
The true gift of Christmas was exchanged and discarded
The reason for the season, stopped before it started.

So as you celebrate 'Winter Break' under your 'Dream tree'
Sipping your Starbucks, listen to me.
Choose your words carefully, choose what you say,
Shout MERRY CHRISTMAS, not Happy Holiday."

A BLESSED CHRISTMAS AND A HEALTHY 2008
VESEL BOZIC IN SREČNO NOVO LETO!

This and that from Emilee



by EMILEE

Vesele Božične praznike in srečno novo leto.

Happy Holidays, Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year. Soon we will be ending year 2007 and beginning 2008. Let's hope it brings all good health and peace – and lower prices at the gas pump.

At the SWH on Waterloo Road I met a very active lady, Ginny Marinko Pinkava, with the Slovenian genealogy project (oral history). They meet four times a year at Recher Society Home in Euclid, Ohio. Call the hall for more info. Join them.

SWH has started serving soup now that the weather is cold. I had the clam chowder. It was absolutely very tasty and filling.

On Nov. 7 the members of St. Anne's Lodge enjoyed the pastry by Anne Tomsick, date and nut cake and the extra treat (nut horns) given to our members by Stefani Zamlen who resides in the St. Vitus Village where we hold our monthly meetings. All the pastry was thoroughly enjoyed by all the members. It was the icing on the meeting.

Nov. 6 Jimmy Kozel celebrated his day. Congrats from family and all his friends. Belated get well wishes to Mimi Struna who spent time at the hospital but is back at her post taking your money after you have enjoyed the meal at Slovenian Workmen's Home.

A lunch followed Mass for the Euclid American Legion Post 343 to commemorate Veteran's Day at Euclid Municipal Center. John Telich Sr. of Sun Life Financial funded the lunch. He has donated to many good causes. Thanks, John, for your many generousities. You are surely an angel.

I was one of a group at the Slovene Home for the Aged assisting Jean Krizman in her Christmas tree mailing. We had a fun group, stuffing, sealing and labeling envelopes. I have to thank the kitchen crew from all of us for their tasty breakfast and their fantastic lunch. Henry Baracz was the chef.

How did you like the workings of the election? I am a poll worker for many years and this election all the paper work was "something else." Need I say more?

This past month mother and son passed away, Jolan and Tony Baznik. Keep them in your thoughts and prayers. They will be watched by the angels. Sympathies to the family and friends.

Belated birthday wishes to Lil Novak, secretary of St. Anne's Lodge #4 AMLA. St. Anne's Lodge #4 will host their Christmas Party on Wednesday, Dec. 5 in St. Vitus Village. Also belated birthday wishes to other St. Anne members: Betty Orehek, Caroline Dreher, Ken Tomsick, Gene Drobnic, John Krause, Stane Kuhar. Hope to see you all at the party. Belated birthday wishes to Bob Dolgan from wife, Cilka, children, family and friends. Cestitke.

Dec. 12 is the date of the second City Music of Cleveland concerts at 7 p.m. in St. Vitus Church. Reception follows. Guest conductor is Julian Kuerti. Harp soloist is Megan Levin. Join us.

Get well wishes to Angelina Kuhel, Evelyn Buncic, Ed Arhar, Eddie Kenik, Ed and Fran Karnak.

An icon on E. 185 Street will be closing – Jimmy Slapnik Florist. He will be missed. He is such a giving person. Keep him in your thoughts and prayers. God bless.

The Glasbena Matica concert was very delightful. Short and very sweet. The audience was very appreciative. Bishop Pevec, Tony Petkovsek, Alice Kuhar, Tony and Betty Grdina were seated at the next table. Tony took many pictures; watch for them in the American Home. John Tavcar and Stefani Zamlen were in the kitchen. Everything was very appetizing. Ron Genovese spent a short time in the hospital and is now convalescing at home. Get well wishes from all your friends on St. Clair Avenue. You will enjoy all that TLC from your wife, Marilyn. Speedy recovery.

Belated November birthday wishes to a very active individual, Steffie Segulin from your family and yours truly. Love and blessings.

Our deepest sympathies to Fr. John Kumse of St. Mary's Church (Collinwood) on the passing of his mother. All his parishioners and all friends send their condolences. Our prayers are with you and your family.

The volunteers brunch for St. Vitus parishioners was held on Nov. 18 at St. Martin de Porres auditorium. A lovely brunch catered by Joe Tavcar, aided by his crew. It was a tasty selection. Four loyal volunteers were awarded resolutions commending them on their ex-

ceptional work. They are: Maria Cugelj, Bernie Ovsenic, David Fink, and Mario Percic. Congratulations and *hvala lepa*.

Congratulations to Peggy Kuhar, daughter of Jean Kuhar. Peggy was named Chief Nursing Officer with Anne Marie Kollander, also named Senior Development Officer at University Hospital, Chardon, Ohio. Good luck and we are proud to have you in our midst.

Belated birthday wishes to a great guy Jimmy Slapnik from wife June and family and all your many cronies on St. Clair Avenue and E. 185 Street.

I missed the Thanksgiving polka affair at the Marriott downtown due to illness, but I did attend the Awards program on Saturday, which was so wonderful. It was the greatest I've seen in quite a few years. The awards affair was spectacular. The house polka band was heard from tree tops to all house tops in the Euclid area. A very enthusiastic and appreciative audience from coast to coast after their weekend at the Marriott, which I'm sure they enjoyed all the award recipients who were very gracious and happy to receive their awards and accolades. The #1 song "Roses of Love," was very delightful as sung by Cecilia Dolgan and Christine Hibbs.

The posthumously award to Gaylord Klancnik was very heartwarming. His wife and children accepted the award. So many talented musicians have come and gone, but they will not be forgotten. Their music and talent will go on forever. God be with Gaylord.

Lifetime Achievement Award was given to Dick Flaisman, presented by Jack Flaisman. Ray Somich, Master of Ceremonies, with special guest Paul Wilcox, past host of Polka Varieties, came all the way from Florida for this occasion.

The Friends of the Slovenian Home on St. Clair had their annual brunch on Sunday, Nov. 25, and it was excellent. As you approached the hall, the aroma was very inviting. There was a great variety of food. Mmm good.

Tony Hiti gave a visual and narration on the progress of the museum and parking lot. The donations are very gratifying. It will take a heap of cash to complete the parking lot and we will do it. It is very promising. Keep the faith.

December dates to remember:

St. Anne's AMLA Lodge #4 Christmas Party Dec. 5.

Borromeo St. Nick with Bishop Pevec, Dec. 7.

AMLA Children's Christmas Party SNH, Dec. 9

SANAG (Art Guild) Party Dec. 10, Recher Hall, 6 p.m.

City Music in St. Vitus Church, Dec. 12 – 7 p.m.

St. Clair Pensioners – Dec. 13 in the Kenik Room.

December birthday wishes: Dawn Marie, Fran Gazvoda, Bea Tanko, Rosemary Reiger, Angelique Pastwa, and Danny Reiger. A blessed birthday wish from Santa

and yours truly,

A very merry holiday season to all my readers and thanks for all the appreciation I receive from you. Love you all with all my heart.

I'll leave you with this thought until we meet again: A very blessed and happy holiday season to one and all. All my love and prayers.

--Emilee
XOX

Zarja Concert a Success


As I begin this article, looking out to our backyard, I see roses in bloom, green grass, trees still with a lot of leaves, and a temperature in the mid-50s. This is not normal for the second week of November, but as the old adage says, "Stick around, it'll change."

Well, to get to the point, Zarja's concert performance on Oct. 28th was a success despite the fact there were three other Slovenian functions on the same date. Due to illness, my wife and I could not attend, but the performance was well received by approximately 200 persons in attendance. The en-

tire Zarja Chorus has a good feeling, to know their rehearsals, "many rehearsals" were appreciated.

The group will meet for our Annual Meeting in January, then will take a little time off, until we start rehearsals for our Saturday, April 26 performance. So, until we meet again, Zarja members wish a Happy, Healthy, and Prosperous Holiday season to all. And a final "thank you," to the editor and staff of the American Home, for aiding us in promoting and perpetuating our Slovenian music and culture.

--Jim Kozel
Zarja Singing Society



*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address
and City

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address
and City

*Merry Christmas
and Happy New Year*

Your Name

Street Address
and City

American Home Christmas ad
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103-1692

Enclosed is my check for _____ for a
(circle one) \$50.00 ad; \$35.00 ad; \$25.00

Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name _____

My address _____

City and State _____

4 Saluted at St. Vitus Appreciation Meal

On a sunny but cool autumn day, Nov. 18, approximately 400 people attended Sunday Mass to officially mark the 75th Diamond Anniversary Observance for the completion and dedication of St. Vitus Church on Lausche Avenue in Cleveland. Retired Auxiliary Bishop A. Edward Pevec, Ph.D., former pastor of St. Vitus was the main celebrant. The Mass was celebrated with Father Joseph P. Boznar, pastor, and Father Victor Cimperman, retired and residing at St. Vitus Village.

In his homily, Bishop Pevec stated that "Such names as Fathers Hribar Ponikvar and Baznik link the zealous and energetic Father Boznar to a marvelous era that witnessed a deep faith of Slovenian parishioners in the face of many trials, hardships, and poverty. It wasn't easy in those early days and it isn't easy these days. So often, witnessing to what we believe demands courage and sacrifice." Current St. Vitus Church was officially completed and dedicated on Nov. 20, 1932 with Father Bartholomew J. Ponikvar as pastor.

At the conclusion of Mass, an estimated 300 parish volunteers and benefactors converged on the parish auditorium to enjoy fellowship and a well prepared brunch under the direction of Joe Tavcar and his work crew. Fr. Cimperman began the proceedings with an opening invocation. The brunch consisted of fresh fruit, orange juice and coffee, warm muffins and croissants, followed by sausage and ham, Slovenian style potatoes, and scrambled eggs. The meal was served within 15-to-20 minutes.

Mary Petelin, chairperson, pastoral council, was then requested to the podium and she gave a general summary of the direction of the parish. She noted that the continuing development of spirituality and the current ongoing cluster plan process that will affect all parishes in the diocese of Cleveland were the two primary tasks of the pastoral council. She requested the continuing prayers and support of the parishioners and not to fear the present or future.

Stane Kuhar then gave a short summary of the work of the parish finance council. He noted that the annual parish financial statement had been completed with appropriate reviews by parish finance and pastoral councils as well as an approved review by the finance office of the diocese of Cleveland. This statement will now be ready for mailing in a summary format to all registered parishioners and benefactors. Mr. Kuhar thanked those in attendance for their personal commitment and material support to continue the work of the parish into the future as has been the case for 114 uninterrupted years.

Fr. Boznar was then called to the podium. He spoke of his gratitude to those in attendance as well as those who could not attend, for the continuing prayers, personal commitments and sacrifices of so many parishioners and benefactors who have enabled the parish to continue to do good work in the immediate and far-reaching community. Fr. Boznar noted that the clergy continually needs to know that the work performed by the many priests, religious, and lay workers is not performed



Upper sanctuary religious art work, left, facing altar of St. Vitus Church are three prominent individuals in the parish and community. They are Frank J. Lausche (center), to his right is Msgr. Bartholomew J. Ponikvar (pastor when current St. Vitus Church was built (1930-32)), and Auxiliary Bishop A. Edward Pevec.

in isolation and that having so many people willing to support his ministry was very reassuring to him.

Fr. Boznar then moved toward recognizing the many volunteers who throughout the course of the year give their time for the betterment and benefit of the parish; and by extension the broader community in northeast Ohio.

He noted that volunteers are the heart and soul of a parish. He stated that no amount of money or material support could ever replace the spirit of cooperation and sense of community that volunteers bring and provide.

The first honoree to be called forward was **Marija Cugelj**. Mrs. Cugelj has been long associated with St. Vitus Parish through her work in the Altar and Rosary Society, Lira Choir, benefit dinners, annual parish summer and fall festivals and picnics, baking of krofe, and so many other parish events. Due to a slight illness, Mrs. Cugelj was not able to be present. Maria Hebebrand, her daughter, accepted the award on her behalf.

The second honoree called forward was **Bernadette Ovsenik**. Bernie has for the past two decades been the primary force toward decorating the Nativity Crèche and Nativity scenery with family and friends, as well as at Easter time. She has also served as an officer on the parent board of the parish Slovenian Language School, served on the parish pastoral council, volunteered at annual parish summer and fall festivals and summer parish picnics, and was for many years heavily involved in the Slovenian dance group Kres.

The third individual honored was **David Fink**. David has been the longest serving reader/lector/commentator of the parish. He is also engaged in this work during Holy Week and willingly serves the parish in other capacities as requested. Due to his work schedule at a local hospital, David was not present, but Fr. Boznar said he will give this award to David at a 4 p.m. Saturday Mass.

The fourth person called forward was **Mario Percic**. When Mario retired approximately 11 years ago from a local health care institution, he came to the parish house and made known to Fr. Boznar that he would be willing and able to serve the parish as a volunteer for seniors and the homebound.

In addition to his work in Senior Ministry at the parish, Mario has volunteered through the parish St. Vincent de Paul Society, been a member of the Legion of Mary, a volunteer at parish summer and fall festivals as well as the annual parish

picnics, served as a volunteer at the parish Slovenian Language School when his children were students there, and in the general community, and is treasurer of Slovenska Pristava.

During the building process of St. Vitus Village he was a key volunteer, coming once or twice a week for over a year with other volunteers, to ensure the integrity of supplies and other matters necessary to successfully complete the building of St. Vitus Village.

The brunch was concluded with closing remarks and benediction by Auxiliary Bishop A. Edward Pevec.

A personal note of thanks to the volunteers who helped set-up the previous day as well as those who helped clean-up after the brunch. The event concluded around 2 p.m.

As a gift from unknown sources, our Cleveland Browns football team came back in a miraculous manner and beat the Baltimore Ravens in overtime; a nice way to end the day.

The immensely popular SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL,

Volume I,

authored by award-winning
professional language teachers
Milena Gobetz and Breda Loncar
and edited by Prof. Edward Gobetz,
has been reprinted for the last time
and will be available until the supply lasts.

This 333-page Slovenian language textbook has been used by schools, adult education classes and thousands of self-taught students throughout the USA, as well as in Canada and Australia and even by foreign diplomats and businessmen in Slovenia.

ORDER WHILE THE SUPPLY LASTS AT
UNBELIEVABLY LOW PRICE OF ONLY
\$14 PER COPY (POSTAGE INCLUDED)

FROM

SLOVENIAN RESEARCH CENTER OF AMERICA
29227 Eddy Road
Willoughby Hills, Ohio 44092

Merry Christmas and Happy New Year R & D Sausage

Open Tuesday through Saturday 8 to 5
Slovenian Smoked Sausage
Rice & Blood Sausage
Cottage Ham - Zalodec
POTICA & STRUDEL
IMPORTED FOODS FROM EUROPE

16714 Waterloo Road -- (216) 692-1832

Joe and Carol Zuzek

WE THANK ALL OUR CUSTOMERS FOR THEIR SUPPORT

Remembering William J. Kennick

July 28, 1896 - Dec. 4, 1983

It has been 24 years since our father died. We would like to share with you some things about him.

William Joseph Kennick was born in Cleveland on July 28, 1896, and was raised on East 63rd Street. He was a very honest boy, and also a very intelligent, studious, diligent, and inquisitive boy. He studied hard, most often in the kitchen with poor lighting and full of people. After graduating from St. Vitus School, he was the first from the neighborhood to find his way to East High School.

He then went on to the University of Michigan, Harvard Law School, and Ohio State University, earning his B.A., M.A., and LL.B. degrees. It appears he was the first from the neighborhood to earn a law degree, although soon after, several of his friends did the same.

He experienced that the then recent 1890s immigrant status of the Slovenians put them at a disadvantage in the broader society and he couldn't bear to see anyone from the Slovenian neighborhood hoodwinked or taken advantage of in any way. One of the reasons that he went to law school was to be in a position to better "protect the interests of the Slovenians," which he then did in a number of ways.

He became a lawyer and economist, and was a 23rd Ward Councilman.

At the time of the East Ohio Gas Company fire in

October of 1944, his own house and most of the houses on and around East 63rd Street were burned to the ground. The fourth East Ohio Gas Company gas tank had been constructed of different materials and in a different shape than the previous three, and it was the first tank to go, spewing its destruction, flames everywhere, destroying homes and neighborhood, injuring many and killing people. Following the fire William Kennick felt many Slovenians were not adequately compensated for the damages they had suffered, and he helped a number of people successfully increase their claims. The video of the fire put out by the East Ohio Gas Company talks eloquently about how some of the children of the employees of the company received scholarships to college. If you listen to and study that video carefully, it appears that none of the children receiving scholarships for college were Slovenian, although it is the Slovenians who had endured the greatest losses of every kind. A further indignity occurred when the American Red Cross, which had given people blankets and other items immediately following the fire, sent bills to a number of people some months later for the items given. Our father represented these people, making the Red Cross drop these inappropriate charges.

Always mindful of the Slovenians as a group, William J. Kennick worked to have the nationality groups

of Cleveland fairly represented as school teachers in their own ethnic districts, as well as across other school districts.

He also worked toward the achievement of fair disclosure and open record laws in employment practice, so that a job applicant would have access to what was written in his or her records.

He worked hard and successfully represented two claimants who were unfairly terminated from employment in the steel mill and another company, at the beginning of what now appears to be a major trend in which companies dump employees in their later employment years so as not to have to pay pension and other retirement costs.

William Joseph Kennick loved books. He had a lot of knowledge. Part of his career involved university teaching. He also had a job in the 1950s as an attorney for the State of Ohio Unemployment Bureau during the Lausche administration.

Now more than a century after the Slovenian immigration to the United States, we are very proud and strengthened by the legacy of our father. William Joseph Kennick was a very intelligent, honest, preserving, and prescient person who was not easily deterred, knew right from wrong, and lived accordingly. He loved his Slovenian heritage. But he was also the consummate patriot, and he loved the United States.

And on this 24th anniversary of his death, we share our father's admiration for,



Prof. William J. Kennick

and gain sustenance from our Slovenian heritage. William Kennick has three children, six grandchildren, and six great-grandchildren who

have benefited from his intellect, love of knowledge, and life tenacity, and we miss and respect him.

--Dr. Virginia (Kennick) Emery

Newspaper Schedule

Until further notice, the American Home (Ameriška Domovina) newspaper will be printed twice a month.

Deadline for all copy is a week before publishing date.

In December, the next American Home will be printed on Dec. 20.

In January the American Home newspaper will be published on Jan. 10 and 24.



Milka Krulc, Willoughby Hills, Ivanka Povirk, Euclid, Tillie Spehar, Richmond Heights, and Mary Celestina, Richmond Heights, are part of the talented crew serving the delicious chicken and roast beef dinners at St. Mary's Annual Summer Picnic on a rainy Sunday on Aug. 19 at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

(Photo by PHIL HRVATIN)

still We Make House Calls ...

Since 1963 Gorjanc Comfort Services has been providing professional, responsive service to make short work of your heating and plumbing needs . . . 24 hours a day, 7 days a week.

And when we make a house call, we bring the warehouse with us. This ensures that most service is finished in just *one* visit.

Call us and experience our award winning service today!

GORJANC
COMFORT SERVICES
HEATING - COOLING - PLUMBING

440-449-4411
www.gorjanc.com



ANGIE'S LIST
SUPER SERVICE AWARD
Northeast Ohio
2003

Heating
\$10 OFF
Furnace or Boiler Service

May not be combined with other discounts.

Plumbing
\$25 OFF
Drain Cleaning

May not be combined with other discounts. Expires 3/31/05

Death Notices



JAMES E. LOGAR

James E. Logar, age 82, of Richmond Heights, Ohio.

Beloved husband for 60 years to Mildred "Millie;" loving father of Kenneth (wife Katherine) and the late James P.; cherished grandfather of Kimberly, Kelly and Christopher; dear brother of Florence (Richard, deceased) Jaksic; and uncle to many.

Mr. Logar was a United States Marine having fought on Iwo Jima in the Pacific Theater, and received the Purple Heart medal during World War II.

Mr. Logar was a past treasurer of Slovenian American Heritage Foundation, and served as chairman of several fund-raising events for St. Vitus parish in Cleveland.

He worked for Schlaffer Diversified as sales manager for 25 years before becoming a bailiff for Judge August Pryatel, and later as court administrator for Cuyahoga County Common Pleas Court, retiring in 1987. He was a member of St. Vitus Catholic War Veterans Post 1655, St. Vitus Holy Name Society, and AMLA St. Anne Lodge No. 4.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. in St. Vitus Church with Bishop A. Edward Pevec as the main celebrant. Pastor Rev. Joseph Božnar, Rev. Bill Jerse, Rev. Frank Godic, and Rev. Victor Cimperman were celebrants.

Family received friends on Wednesday, Nov. 28 from 2-4 and 7-9 p.m. at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio. Rev. Bill Jerse and Rev. Joseph Božnar led the rosary for the St. Vitus Catholic War Vets and St. Vitus Holy Name Society.

Family suggests memorial contributions in his name to St. Vitus Church Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

MARGARET J. KUMSE

Margaret J. Kumse (nee Slota), 83, passed away Nov. 18, 2007 at The Village at St. Edward.

Born in Doylestown, she had been a Barberton resident all her life where she retired from Rubber Assoc. and also worked at Sieberling Tire and Yoder Brothers.

She was a member of Prince of Peace Catholic Church, Slovene Pensioners Club, Domovina Lodge, Altar Society and Zenska Jednota.

Preceded in death by her husband John; son Marty; and several brothers and sisters.

Survivors include her son Rev. Fr. John Kumse of Cleveland; daughters Rebecca Ambrosic of Norton, Joyce Kumse of California and Cindy Zvansky of New Franklin; 10 grandchildren; brother Paul Slota of Rittman; and sisters Veronica Freidt of Wadsworth and Rita (Bill) Patrick of Marshalville.

Funeral service was on Wednesday, Nov. 21, 2007 at 9:30 a.m. at Silva-Hostetler Funeral Home, 1199 Wooster Rd. W., Barberton.

Mass of Christian Burial 10 a.m. at Prince of Peace Catholic Church., Fr. John Kumse celebrant. Interment at Holy Cross Cemetery.

Memorials may be made to Prince of Peace Catholic Church or St. Mary's Collinwood.

JOSEPH VEGEL

Joseph Vegel, age 74, of Euclid, Ohio, passed away on Monday, Nov. 19, 2007.

Beloved husband of Antonia (nee Vrzel); loving father of Stephen (Betsy); cherished grandfather of Benjamin; dear brother of Anica Stefanic and Stane Vegelj (both of Slovenia) and Frank Vegel.

Funeral Mass was at 10 a.m. Saturday, Nov. 24 at St. Paul's Church (Euclid). Interment Whitehaven Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., (between Bishop Rd. and Rt. 91), Willoughby Hills on Friday, Nov. 23.

RUDOLPH S. ZAJEC

Rudolph S. Zajec, 84, passed away on Oct. 24, 2007. He was born on July 27, 1923 in Cleveland. He was a resident of Euclid, Ohio.

Mr. Zajec was a WWII U.S. Army Air Corps. veteran and received the Distinguished Flying Cross and three Bronze Stars.

Mr. Zajec was employed as a postal clerk for the U.S. Postal Office. He was an avid golfer, and a member of Veterans of Foreign Wars Post 2926.

Mr. Zajec is survived by sister-in-laws Mary Zajec and Margaret Zates, friend Joe Bartol and many nieces and nephews, and great, and great-great nieces and nephews.

Deceased family: sister Frances Zagar, brothers: Frank Zajec and Victor Zates, brother-in-law Anthony Zagar; and parents: Joseph and Frances (Tomazic) Zajec.

Visiting hours were on Wednesday, Oct. 31 from 2-4 and 6-8 p.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland. Funeral was on Thursday, Nov. 1, 2007 at 11 a.m. Burial was in Calvary Cemetery, Cleveland.

MIRKO VOMBERGAR

Mirko Vombergar, 84, passed away on Monday Nov. 5, 2007 at his residence.

Mr. Vombergar was born on May 23, 1923 in Cerklje, Slovenia.

He resided in Euclid for the past 30 years.

Mr. Vombergar was employed at Cleveland Twist Drill.

He is survived by wife, Justina (nee Cvajnar); children Louise (Ken) Dagg, Irene (David) Fox, and Dr. Mirko Vombergar (Donna); grandchildren April (Kevin) Kale, Krystina and Michael Fox, Ana, Kati Lexi, and Vince Vombergar; great-grandchildren Dylan and Alayna Kale; sisters Zofka and Ciljka (both of Argentina).

A brother, Ciril Vombergar, is deceased.

Friends called on Thursday, Nov. 8 from 2-4 and 6-8 p.m. at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio.

Mass of Christian burial was at 10 a.m. on Friday, Nov. 9 in St. Vitus Church, 6014 Lausche Ave., Cleveland. Interment in All Souls Cemetery, Chardon, OH.

ANTHONY W. BAZNIK

Anthony W. Baznik, age 58, beloved and devoted son of Joseph J. (deceased) and Jolan (nee Kish); dearest friend, nephew and cousin to many.

Veteran of the US Army.

Family received friends Sunday, Nov. 18 at the Zak Funeral Home. Funeral was on Monday, Nov. 19 with 9:30 a.m. chapel Service followed by 10 a.m. Mass at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

VINCENT LOVSIN

Vincent Lovsin; dear son of Louis (deceased) and Olga (nee Zamlen). Beloved brother of Louis (Denice) and Stan. Nephew and cousin of many. Dear friend of Robert Mills, Steve Salamon and Eric Stransky.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Sunday, Dec. 2 from 2-5 p.m., where services were held Monday at 10:30

a.m., and at St. Vitus Church at 11:30 a.m. Interment All Souls Cemetery.

In Memory

Thanks to Frank and Gerri Spisich of Wickliffe, OH who renewed their subscription and added a \$20.00 donation in memory of Our Parents.

In Memory



Anniversary of the death of

MARY DEBEVEC

Who died Dec. 8, 1979

*Your memory to us is a keepsake,
With which we will never part.
Though God has you in His keeping,
We always have you in our heart.*

Sadly missed by:

James V. — son
Madeline D. — daughter-in-law
James V. II — grandson
and family

Richmond Hts., Ohio.



St. Therese, the Little Flower,
please pick me a rose from the heavenly garden and send it to me with a message of love, ask God to grant me the favor I thee implore and tell Him I will love Him each day more and more.

[The above prayer, plus 5 Our Father's, 5 Hail Mary's, 5 Glory Be's, must be said on 5 successive days, before 11 a.m. On the 5th day, the 5th set of prayers having been completed, offer one more set of 5 Our Father's, 5 Hail Mary's and 5 Glory Be's.]
Reprinted from LEAVES MAGAZINE, P.O. BOX 87, Dearborn, MI 48121

" Mother most dear, we wish you were here, we cherish your thoughts as we recite this prayer to your favorite St. Therese, for you and for others as a remembrance of your love and devotion to everyone whose life you've touched. "

Mary Frances Mlakar Petric

7/29/22 - 11/26/95

Petric Family



Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

In Memory

Thanks to **Anna Marinch** of Las Vegas, NV who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of her husband, **Al Marinch** who passed away on Dec. 18, 1989. Anna writes, "I enjoy the American Home newspaper very much and wish you continuous success. Merry Christmas and Happy New Year."

In Memory

Thanks to **Virginia Olga B. Emery**, Ph.D. of Bow, NH who donated \$60.00 in memory of her father, **William J. Kennick**.

In Memory

Thanks to **Sonija Stergar** of Willowick, OH who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of her parents, **Ferdinand and Mary Zupan**.

In Memory

Thanks to **Mary Znidarsic** of Kirtland, OH who added a \$20.00 donation to her subscription in memory of her father, **Stanislav Znidarsic**.

In Memory

Thanks to **James Yartz** of Euclid, OH who renewed his subscription and added a \$15.00 donation in memory of his wife, **Molly Yartz**.

In Memory

Thanks to **Ann Ujcic** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her husband, **Frank Ujcic**.

In Loving Memory

The 12th Anniversary of the death of our beloved Mother, Sister, Aunt, Great-Aunt, and Grandmother



Josephine "Pep" Flaisman

Died Dec. 1, 1995

Though her smile is gone forever and her hand we cannot touch We will always have happy memories of the one we loved so much.

Missed by:

- Sons - Alan and Aldon
- Daughter - Alana Wallin
- Sister - Sylvia Plymesser
- Son-in-law - Robert and Grandchildren

In Memory

Thanks to **Mary Vrhovnik** of Madison, OH who renewed her subscription and added a \$40.00 donation in memory of **Vince Vrhovnik**.

In Memory

A big thank you to **Frances and Dick Reichelderfer** of Los Angeles, CA who submitted a \$200.00 donation in memory of her mother **Jean (Petric) Kurilich**.

In Memory

Thanks to **Frances Rusnak** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$30.00 donation in memory of parents, **Mr. and Mrs. Frank Martich** and brother **Frank**.

In Memory

Thanks to **Ann Arko** of Cleveland, Ohio who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **Tom and Anna Arko family**, and **Marton Family**.

Donation

Thanks to City of Cleveland Councilman **Michael D. Polensek** who renewed his subscription and added a \$40.00 donation in the name of his grandparents **Frank and Antonia Polensek**, and **Andrew and Christine Kist**. He writes, "As you know, I greatly enjoy reading the paper. Please continue to support our Slovenian community and the news from Slovenia."

Donation

Thanks to **Maria Chokel** of Vail, AZ who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina.

Donation

Thank you to **Prof. Jože Velikonja** of Bellevue, WA who renewed his subscription and added a \$65.00 donation.

Donation

Thanks to **Betty Arko** of Willoughby Hills, OH who wrote, "Enclosed is a \$30.00 donation for your wonderful newspaper."

Large Donation

The following letter was received from **Barbara Elerisch**, Treasurer of **Slovenian Singing Society Zarja**, "Thank you for the wonderful publicity you have given us over the past years. What you do for the Slovenian community in the Cleveland area is priceless, and the love that you have for our culture shows in your efforts to support and promote it.

"Enclosed is our check to Ameriška Domovina for \$100.00 which we hope you will accept as a small token of Zarja's appreciation for your diligence and hard work. Again, thank you very much."

Thank you to all members of Zarja for your very generous donation.

Donation

Thanks to **Sylvia Klopcic** of Parma, Ohio who donated \$25.00 to the Ameriška Domovina.

Donation

Thanks to **Marjan and Justine Ovsenik** of Willoughby Hills, OH who renewed their subscription and added a \$50.00 Christmas donation.

Donation

Thanks to **Mary Smrdel** of Kirtland, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation. She writes, "Thanks for all the Slovenian news."

Donation

Thanks to **Stane Mrva** of Willoughby Hills, OH, and **Tone Mrva** of Rochester, NY, and **Marinka Tominc** of Wickliffe, OH for their \$20.00 donation.

Donation

Thanks to the **Tomc Family (Agnes and Jože Tomc)** of Euclid, Ohio who paid for a memorial and added a \$20.00 donation.

Large Donation

Thanks to **Stanley Rus** of Willoughby Hills, OH who renewed his subscription and added a \$100.00 donation.

Donation

Thanks to **Valentine Pfeifer** of New Windsor, NY who renewed his subscription and added a \$35.00 donation.

Donation

Thanks to **Dr. Anthony S. Ravnik** of Piedmont, CA who renewed his subscription and added a \$75.00 donation.

Donation

Thanks to **John and Barbara Pagonis** of Naples, FL who renewed their subscription and added a \$25.00 donation, "For a fine newspaper."

Donation

Thanks to **Maria Heckman** of Shaker Heights, OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

Love never dies as long as there is someone who remembers.

Donations

Thanks to the following for their donations to the Ameriška Domovina:

- Jozef Klicek**, Cleveland, OH -- \$5.00
- Ivana Cerar**, Cleveland, OH -- \$5.00
- Felix and Anna Kurbos**, Euclid, OH -- \$5.00
- Vladimir N. Pregelj**, Washington, DC -- \$5.00
- Mr. and Mrs. M. Dular**, Cleveland, OH -- \$15.00
- Mary Koscak**, Willoughby Hills, OH -- \$15.00
- Matilda Tavcar**, Mentor, OH and Bradenton, FL -- \$15.00
- Kristina Music**, Willoughby Hills, OH -- \$15.00
- Stanley and Milka Krulc**, Willoughby Hills, OH -- \$15.00
- Nezka Lodewyck**, Joliet, IL -- \$15.00
- John Sodja**, Syracuse, NY -- \$15.00
- Frances Kristanc**, Euclid, OH -- \$15.00
- Jozefa Hovat**, Berwyn, IL -- \$5.00
- Rose Marie Jisa**, North Royalton, OH -- \$15.00
- Marie Skrilec**, Bethlehem, PA -- \$15.00
- John and Stefanie Hainrihar**, Richmond Heights, OH -- \$15.00
- Walter and Jean Smrekar**, Richmond Heights, OH -- \$15.00
- Karl and Marie A. Zorjan**, Berwyn, IL -- \$15.00
- Ann Arko**, Cleveland, OH -- \$15.00
- Ivica Mavsar**, Cleveland, OH -- \$5.00

Donation

Thanks to **Stanley Kodrin** of Willoughby Hills, Ohio who donated \$25.00 to the American Home newspaper.

Christmas is the season for kindling the fire of hospitality in the hall, the genial flame of charity in the heart.

-Washington Irving

For Rent

Immaculate - 5 rooms - Euclid. Close to freeway on bus line.
(216) 486-6424

In Loving Memory



Ingrid F. Kraker

January 1, 1937 - November 27, 2006

Tell the Angels - She is Always On My Mind

Ingrid was always refined about everything; she always knew what had to be done. In her time, she did many kind deeds. She proudly and gladly attended to her garden and her home and it showed.

She was always proud of this country and pleased to be an American citizen. Throughout her time, she was an inspiration for everything she did, not only to me, but to others, too.

Ingrid will always be remembered; all her good deeds will always be remembered.

May she rest in peace.

Sadly missed by
Mario

Certificate Holders Annual Meeting

SLOVENIAN NATIONAL HOME
6417 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

Eddie Kenik Room (annex) Rear Entrance

Sunday, February 3, 2008 at 2 p.m.

We invite all Certificate Holders and lodge representatives to attend.

The Board of Directors

Old Quiz, New Quiz

by James V. Debevec II

OLD QUIZ: In 1958 Jerry Lee Lewis found himself in trouble with the law for doing which of the following?

A) Threatening Sun Records founder Sam Phillips with a gun.

B) Playing "Too Fat Polka" on the Rosie Show.

C) Marrying his 13-year-old cousin.

D) Setting fire to his piano.

E) Pouring beer into Phil Hrvatin's saxophone.

ANSWER is: C Marrying his 13-year-old cousin. Correct responses were given by **Patricia Wilks**, Concord, OH, **Margaret M. Rebol**, Euclid, OH, **Patricia A. Klancar**, Cincinnati, OH, **Eugene Kogovsek**, Highland Heights, OH, **Pete and Jeannette Ruminiski**, **Joe Burya**, Euclid, OH, **Stan Zakelj**, Broadview Heights, OH, and **Marie Dular**, Cleveland. Nice going all you smart Ohioans.

NEW QUIZ: On Dec. 25, 1643, Captain William Mynors of the British East India Company discovered what island in the Pacific?

Send your answers to ahp@buckeyeweb.net or regular mail to: Jim's Quiz, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627.

Holmes Ave. Pensioners News

A lively crowd of HAP "recycled teenagers" greeted Euclid Hospital's dietitian Cheryl Baker at the Nov. 14th meeting. She spoke on the importance of proper diet and nutrition for all, especially for diabetics. Knowing how to program your intake can slow, or even reverse this insidious disease. She also had helpful handouts for all. Very informative talk. Thank you, Cheryl.

We remembered our departed member +Antonia Rodella with a moment of silent prayer. May she rest in God's peace. Our sympathy to the bereaved family.

We also thought of our sick members: our Sunshine Lady Ann Eichler, and John Kristoff were both hospitalized at the time of our meeting. Wishing you a speedy recovery; hope you are both well by now. We sure missed Ann's delightful, low "Hello, everybody..."

Fran Kajfez reported 167 members in attendance; 130 are on Honorary roster; and 13 are waiting to join us. Matt K. collected \$5.75 in missing badge fines (and some donations). Happy piggy.

No trips are scheduled for now; give Fran some suggestions for next year.

Myra's helper for the 50/50 raffle was Betty Lovsin; another fine job ladies. Thank you.

President John Kovelan also thanked all other hard

workers on various committees. They make everything run smoothly, and it's appreciated by all.

Good news: our monthly newsletter is back, thanks to the efforts of John Kovelan, Matt, and Bill Zabukovec. It took some doing, but things are back on track. Now we are all kept abreast of various doings in our neck of the woods, and other points of interest. Bill Z also very generously took over the provision of paper and printing. They all got a well deserved BIG round of applause.

Four members celebrated their birthdays in November, and Anniversary wishes went to Lillian and Hank Pugel, 59 years. Congratulations and many happy returns of the day to all.

Our Christmas sit-down dinner and dance will be on Wed., Dec. 12. Doors open at noon, dinner at 1 p.m. Al Battistelli will play for our enjoyment from 2-4 p.m. Shine up your dancing shoes. Tickets are \$7 pp. (members ONLY) will be sold until Dec. 4th. Don't miss the fun.

Hope everybody had a blessed and happy Thanksgiving Day and weekend, and not too much "gobble."

Wishing all our members and friends a blessed and joyous Christmas, and a Happy Healthy New Year 2008.

--Wanda Hap.

Coming Events

Friday, Dec. 7

Evening with Bishop Pevec, sponsored by Slovenian American Heritage Foundation, 7 p.m. in The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Ave., Wickliffe, OH. Singing by Glasbena Matica. Reception in the Rappe Center. Please bring baked goods to the reception prior to Mass. Everyone is invited.

Friday, Dec. 7

Dance, West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:15. Admission \$8. Music by Fred Ziwich.

Saturday, Dec. 8

St. Mary Slovenian Language School (Holmes Ave.) invites all to its annual evening with Saint Nicholas beginning at 6:30 p.m. with short program by the students. Then St. Nicholas will make his visit.

Wednesday, Dec. 12

City Music Cleveland concert, 7 p.m., in St. Vitus Church. No admission charge. Free-will offering accepted.

Wednesday, Dec. 12

Evening with Edward Kern, author "The Collinwood School Fire of 1908" at Memorial Spiritual Christian Church, 19204 Pawnee Ave., 7 p.m.

Friday, Dec. 14

Dance, West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:15 p.m. Admission \$8. Music by Joey Tomsick Orchestra, featuring fabulous Phil on tenor saxophone.

Wednesday, Dec. 26

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Monthly Social in main hall. Doors open 6 p.m. Music and refreshments.

Saturday, Jan. 26

Slovenska Pristava Dinner-Dance at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave.

Wed., Jan. 30

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Monthly Social in main hall. Doors open 6 p.m. Music and refreshments.

Friday, Feb. 1

Lenten Fish Fries at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., and every Friday in Lent.

Sunday, Feb. 3

Annual Meeting of Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., 2 p.m. in Kenik Room. Shareholders.

Sat., Feb. 16 thru 24

Slovenian Ski Trip to Chamonix, France. \$1,895. Call John Kamin for details 718-4242711.

Sunday, Feb. 24

St. Vitus Slovenian School annual benefit dinner 11 a.m. to 1 p.m. in parish auditorium.

Wednesday, Feb. 27

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Monthly Social in main hall. Doors open 6 p.m. Music and refreshments.

Saturday, March 8

Federation of Slovenian Homes honoree banquet at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave.

Slovenians "R" Us

Start by doing what is necessary, then do what is possible, and suddenly you are doing the impossible. -St. Francis of Assisi

Merry Christmas and Happy New Year

from the staff of

JAKUBS & SON FUNERAL HOME
936 E. 185 St., Cleveland
531-7770

JAKUBS - DANAHAR FUNERAL HOME

36000 Lake Shore Blvd.,
Eastlake
953-4600

GOLDEN RULE Funeral Home

The Perfect Gift

A gift subscription to the American Home Newspaper is the perfect Christmas present that will last the entire year. Your recipient will think of your thoughtfulness each time the paper arrives.

Besides that, you will be supporting the only independent Slovenian newspaper while insuring your wonderful Slovenian heritage will be perpetuated.

Subscriptions are \$35.00 a year.

Mail to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; or call (216) 431-0628; fax: (216) 361-4088 or e-mail: ah@buckeyeweb.com

Name

Address

City, State, Zip:

Your name

Address

City, State, Zip



On Oct. 11, Slovenian friends gathered after the Bernarda Fink (center) concert at Severance Hall in Cleveland. (Photo by PHIL HRVATIN)

Next CityMusic Concert Dec. 12

CityMusic Cleveland, a quality 32 piece chamber orchestra performing in northeast Ohio, will have the second of four concerts for its 2007-2008 season from Dec. 11-16 in the Greater Cleveland area. The second concert is titled, "Fire and Ice."

CityMusic Cleveland will perform in St. Vitus Church, 6029 Lausche Avenue, Cleveland on Dec. 12 at 7 p.m. the guest conductor will be Julian Kuerti with harp soloist Megan Levin. The series of four concerts is part of a series of events to highlight the Diamond Jubilee of the completion and dedication of St. Vitus Church.

Julian Kuerti was appointed assistant conductor of the Boston Symphony Orchestra by James Levine in February. He has conducted extensively in Europe, North and South America, performing with orchestras as the Toronto Symphony, National Symphony Orchestra Washington, Berliner Symphoniker, and the Budapest Festival Orchestra.

For Greater Cleveland audiences, Mr. Kuerti's grandfather and parents lived in the Hungarian community of Cleveland. His father was the renowned pianist Anton Kuerti.

Julian began his conducting studies in 2000 at the University of Toronto when he was accepted as a student at the Pierre Monteux School for Conductors in Maine. In 2001 Mr.

Kuerti won the position of Apprentice Conductor with Boris Brott and Canada's National Academy Orchestra. After a year as assistant conductor with Canada's foremost training orchestra, Julian moved to Germany to complete his education. He finished his studies in 2005 with Lutz Köhler at the University of the Arts Berlin.

There will be no admission charge for the Dec. 12 concert at St. Vitus but free-will offerings will be accepted. After the concert, light food and refreshments will be provided in the parish auditorium. Secured parking will be available.

Compositions will include Beethoven (Prometheus Overture), Suk (Meditation on the old Bohemian chorale "St. Wenceslas", Mozart (German Dances, Kv. 605 "Sleigh ride," Haydn (Symphony No. 59 in A Major "Fire), Tchaikovsky "Prayer" from Mozartiana, Suite No. 4, Op. 61 in G Major, Debussy (Dances sacree et profane), and Dvorak (Legends, Op. 59, Nos. 6, 5, 9, 7).

The second concert at St. Vitus Church will enable one and all to enjoy an evening of quality music, good company and good food away from the hustle and bustle of the holiday season. For further information contact the parish rectory at (216) 361-1444.

--Stane Kuhar



Stan Grk of Willoughby Hills, and Maria Druzina of Eastlake, are having a good time at St. Mary's Summer picnic on Sunday, Aug. 19 at Slovenska Pristava.

(Photo by PHIL HRVATIN)

Peter Krek Receives Ph.D

Peter Krek recently received his Ph.D. in Philosophy from York University in Toronto.

Peter is the son of Alex and Fran Krek and grandson of the late Dr. Miha Krek, who served as Royal Deputy Prime Minister of the Yugoslav Government in London. Dr. Miha Krek continued working on behalf of the Slovenian people whenever he could and was instrumental in the resettlement of refugees. He was also associated with *Ameriška Domovina* while in Cleveland.

We wish Peter all the best in his future endeavors.

Hospitality is indigenous to Slovenia

Escorted and Hosted Travel & Cruise Adventures!

Adriatic Coast and Slovenia

A 9 day - First Class escorted tour of Croatia, and Slovenia
Featuring: Dubrovnik, Split, Plitvice Lakes,
Ljubljana, Postojna Caves, Lake Bled, Zagreb

Departs Saturdays: April 19 - November 8, 2008
'K 802' - Tour Cost: from \$1548 per person

Highlights of Slovenia

Enjoy this 6 night fully escorted tour of Western Slovenia
Visiting: Piran, Postojna, Lipica, Goriska Brda,
Lakes Bled & Bohinj, and Ljubljana

4 star hotels - Breakfast, Dinner and sightseeing daily
Music, wine tasting, great local foods - all included!

Departure available May - Oct, 2008 Tour Cost: \$1475 pp

Slovenia in a Week

Enjoy this 7 night fully escorted tour featuring:

Ljubljana, Novo Mesto, Maribor, Catez, Rogaska Slatina
Lake Bled, Goriska Brda, Skocjan Caves, Portoroz

4 star hotels - Breakfast, Dinner and sightseeing daily
Music, wine tasting, great local foods - all included!

Departure available May - Oct, 2008 Tour Cost: \$1450 pp

Deluxe - All of Italy Tour

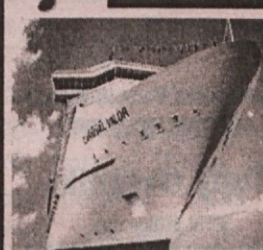
April 28 - May 13, 2008

A first class, very inclusive tour featuring; roundtrip airfare,
15 nts. in excellent - first class hotels, breakfast & dinner daily,
wine tasting, guided tours, private coach, hosted!

Palermo, Taromina, Sorrento, Rome, Assisi, Florence, Venice

Tour cost including all taxes: \$5395 pp from Cleveland

Polka Party at Sea '08



Enjoy a 7 night Polka Party on the *Carnival Valor*

Set Sail from Miami, and enjoy the music
of our Polka Hosts and fun with Polka Fans
from across the USA. We sail to the shops and
beaches of St. Thomas, St. Maarten, Nassau.

Prices start at \$799 per person!!
Call for details and more information!

March 9 - 16, 2008 Over 150 signed up! Join the Fun!

--- Featuring the musical talents of ---

Adam Barthalt, Hank Thunander, Joey Tomsick, Mike Schneider
Seibert's - California Polka Power, and Jack Tady

!! Please call, write, or email for a complete brochure !!
discount airfare available from most cities for any tour
Group Leaders? - Call to plan your next adventure!



Kollander World Travel

971 E. 185th St - Cleveland OH 44119

(800) 800-5981 - (216) 692-1000

www.kollander.com

The Chronicle of Louis R. Erste

(Continued from last issue)

Every Sunday was spent looking at potential houses to buy. Much of the city of Cleveland and the surrounding areas were covered and criteria narrowed down to finding something within reasonable distance of the foundry Louie worked at, Hill Acme Foundry on W. 65th near Lake Erie. They eventually connected with Conrad Realty on the west side of Cleveland and Mr. Conrad took it upon himself to overcome all the issues mentioned. After a few more weeks of looking at Mr. Conrad's houses he came up with the answer: two houses on one lot, both of which needed repair and remodeling, in the Old Brooklyn neighborhood southwest of downtown Cleveland, near the upcoming city of Parma.

In order to finance the new house Mr. Conrad worked out a deal with a bank he had an interest in and Louie and Rose were required to buy about \$400 worth of stock in the bank. Although this transaction sounds a little shady it really wasn't because everyone involved was dealing honestly. In fact, eight or ten years later the bank was sold and Louie and Rose doubled their investment.

So in June of 1951 Louie and Rose and son Lou... and Vi and Laddie and their two children, Ronnie and Eileen moved to 3815 and 3817 Schiller Avenue, after 25 years of living at 6205 Whittier Avenue. Louie still had to take two buses to get to work, but from a different direction.

As the 1950s began, so did living on Schiller Ave.

Fortunately, Louie enjoyed working on their "new" house(s). There was a lot of work to do. In fact, from the time they moved into the house until they left it, there was always another project going on. Louie's family lived in the front house at 3815 Schiller, and Vi's family lived in the back house at 3817. The two houses were offset (not in line with each other) so they both faced the street. At first most of Louie's efforts went into the front house because that's where he lived and it was easy to pick up and leave off on a project as time permitted. The house was well built out of clay tile covered with stucco on the lower half and wood frame covered with shingles on the top half. The stucco cracked and needed substantial repair because it peeled off the clay tile. The roof shingles were old and needed to be replaced.

3815 Schiller as the oldest house in the neighborhood and had been built before electric lighting was available. It had gas lines in the walls where gas lighting had existed and the overhead light fixtures which were added in many of the rooms had no light switches, just pull chains. Gas lines had to be removed and light switches installed. The furnace was an old coal furnace that had been converted to a gas burner with heating ducts to the first floor only. A new furnace and second floor heating ducts needed to be installed. Drain tiles around the house were faulty and whenever it rained the basement got wet. This led to the need to repair the outer drain tiles and install additional drain tiles in the basement floor.

The basement was limited in size because large ledges around the inside perimeter were left in place when the house was built. Louie removed the ledges and built new footings and concrete block walls under the existing footings to support the house. Even the basement stairway needed substantial work since it was never completed and consisted of exposed wall studs. The entire house required redecorating and much of that work was left to Rose and son Lou. The walls had wallpaper that needed to be removed before painting could be done. The woodwork was a very dark stain and needed to be painted white. The floors needed to be re-sanded and varnished.

The back porch had no roof which allowed the flooring to rot because of bad weather. Louie tried repairing it but found that to be an endless attempt, so he tore down the entire porch, poured new footings and built an enclosed porch with windows all around and a roof over the top. Interestingly enough, since Louie was self-educated, he had the skills and ability to do all

this, but when it came to the math or geometry of creating a roof line around a slanted wall, or calculating the sizes and angles of a set of three steps to get on to the porch, he called upon his high school son Lou to do the math. Oh yes, although the front porch had a roof, the floor had been neglected for such a long time that the middle of it was deteriorating, so Louie went ahead and replaced the entire porch floor.

There was a double garage behind 3815 and next to 3817. This garage was solidly built out of the same clay tile as the houses, but that's where the stability ended. The roof needed to be replaced and the dirt floor needed concrete, all of which Louie accomplished within the first two years of being there. The drive was concrete from the street to the back of 3815 but gravel beyond that. Of course, the gravel was well buried into the ground which left a dirt drive in front of, and inside the garage. Louie got a couple of Italian fellows he worked with to come over and lay a concrete drive one weekend. He himself laid the concrete floor in the garage, with the help of Rose, Louie, and Mrs. Stone from next door.

3817 Schiller, where Vi and her family lived needed a lot of work also. It had been a small barn converted to living quarters. It, too, was built out of clay tile but covered entirely with shingles. Like 3815, it also needed a new roof, and both houses required a coat of paint. Having been a converted barn, 3817 had low ceilings and not much living space. The lower floor had a living room across the front and a

kitchen/dining area across the back. The second floor had four bedrooms and no closets. The two bedrooms across the back of the house were intended to be closets since they were narrow and under the roof with low angular ceilings. The two front bedrooms also had angular ceilings but they had separate dormers raising up the center of each room. The basement was very small but large enough to hold a furnace and hot water heater. The ceiling beams in the basement were sufficient to

hold up the floor above but looked like they had been literally broken off to fit the basement. There was a small, drafty enclosed back porch off the kitchen that was used to store a few things. In order to give Vi a laundry room Louie tore off the front end of this porch and extended it forward, insulating and finishing it into a nice little room with a space heater. He did a remarkable job with this in that it ended up looking just like another part of the house.

(To Be Continued)



Rose and Louis Erste, 1960

Mario's
International Program
WKTX - 830 AM
Saturdays - 3 to 5 p.m.

(440) 602-5120 Fax (440) 602-5124

Zele & Zele Co., L.P.A.
Ronald Zele, Scott J. Zele, Zachary F. Zele
Attorneys-at-Law

38106 Third Street
Willoughby, Ohio 44094

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:
31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net

SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA

KSKJ life! has a Final Expense Plan that we could afford!

The SimPlus plan provides for up to \$25,000 of level final expense insurance and level premiums.

There are no medical exams to qualify. Simply answer a few questions with one of our representatives.

Call 1-800-843-5755 today and receive your FREE Personal Health Record.

"I used to get a 1099 for my Bank CD, until I found

KSKJ life!

Their Fixed Annuities helped my money grow tax-deferred and even gave me options so I would never outlive my money. With rates as high as 5.40%*, KSKJ Life was the right choice.

Call 1-800-THE-KSKJ for an agent near you!

*Rate guaranteed for 12 months on a 7-year plan. Rates may change without notice.

St. Vitus Honoree Day in Review

by AGNES KOPORC

Another year... the list of Honorees is growing... and we are also growing – older, including me.

It all happened a few weeks ago. Can “this aging mind” recall the event?

Excuse me, while I push the “memory button,” Snap-ker plunk. There it goes. The red light is flashing. It is ON. Better hurry before the writing juices dry up. There it is. **Saturday, Oct. 27.** My alarm awakens me at 6:30 a.m. I want to get an early start. Rush, rush. That’s the name of the game.

I did all the “normal” morning things one does before leaving home to get to a destination. Loaded my “new” (to me), auto with “whatever” I was taking to the former St. Vitus Auditorium that morning and was on my way. For once I will be early. Oh, yeah? Little did I know that the *circus* had come to town overnight.

There, lo and behold, was the Ringmaster, Dan Reiger, getting the show ready for the road, with Head Groundskeeper Stane Kuhar and his crew (wife, Margie, and young lads) prepping the arena for the big coming event. The tables and chairs were all primed and ready for their customers. The groomers were ready with their wares and in no time at all each table became a fashion showpiece. The groomers, namely Lisa Dolinar.

Carol Gornick, Lisa and Danny Sopko, John Kendzierski, Jean Gorski, Joe, Anton and Andrew Vogel, Ray Yartz, Clara Abriani, Nick Hotujac, Bernie Sajovec, Luke, Josh and Olivia Avsec, Josepha Strauss, and Mary Lunder, all deserve a Big Bonus. The tables fashionably sparkled, ready for the Really Big Show.

While the grounds and tents were being set up, the keeper of the keys, ticket-master Ray Gobec was in the counting room counting the money, making sure we had a full house. Good job, Ray.

In the meantime the Big Tent, the main attraction – Head Table – always a special feature, the Head “Fashion Designer,” Daniella Avsec, along with her assistants Annie Arhar, Florence Hotujac including me, conferred with visiting designers Joe Baskovic, Tony Baznik, and Stan Batis. In no time at all, a “Vision of Beauty” was created.

It was time for a break. We all headed for the Food Court under the direction of Margie Batis, Vince and Mitzi Globokar, and Antoin-

ette Zabukovec. What a spread, everything from Slovenian sausage, cold cuts, and every kind of pastry along with coffee, tea, you name it. It was there to be had. Flowers were on the table, what a great job. Thanks for the feast.

Albina Pozelnik was absent for the first time in many years, yet she still worked from home with the help of her cousin Josie Valencic and brother Tony. She has for many years made and donated all the little favors that are found on the table. This year it was a small wineglass with Hershey chocolate kisses. A lot of time and effort go into each and we know she does it with love. Thank you Albina. Know that you were truly missed. Hopefully this finds you feeling better. You are in our prayers.

Of course, no alumni function would be complete if we did not remember our late Josie Perpar and her talent for table decorations. She, too, designed, created and donated, year after year the beautiful centerpieces that some lucky person was able to take home as a remembrance of the occasion. The lovely centerpieces this year were the creation of Mitzi Globokar, while her sister Marge Batis made the placemats... in memory of Josie. Special, heartfelt thanks to you.

Ringmaster Dan Reiger still had to put the final touches to the décor, the stage, and that he did on his own, after the crew left the arena. We bid our farewells. See you tomorrow at the Big Show.

Sunday, Oct. 28 – Honoree Day.

The weather was crisp, with a bit o’ wind, yet sunny, a perfect fall day. It was high noon and we (the committee) were in the rear of the beautiful St. Vitus Church waiting for the “guests of the day” to arrive. Flowers and boutonnieres handcrafted by Florence Hotujac, were pinned on Special Recipients, honorees and families.

The pealing of the bells told us it was time to take our seats, and Mass was about to start

Our “own” and past honoree Bishop A. Edward Pevec was the main celebrant of the Mass, along with his and our friends, Rev. Fathers Jos. Boznar and Vic Cimperman.

Celebrating the 20th year of alumni, the board members did the honors during the service at church. The lectures being Sister Mary Avsec, Dan Reiger, and Daniella Avsec.



St. Vitus Hall of Fame Inductees, left to right, are Don and Nancy Slapnik, Dr. Michael Stinziano, and Richard Zele. (Photo by TONY GRDINA)

The bearers of gifts were Ann Arhar, Daniella Avsec, Tony Baznik, and Agnes Koporc.

Bishop Pevec with his “inspirational” oration put us all in the mood as did John Srsen and his “heavenly” choir.

Mass being over, we made our way to the auditorium. The air had warmed up a bit, and the wind was playing games sending forth smells from the kitchen’s open windows. Ummm good. I think we were all ready for the wonderful Julie Zalar concoctions. She and her associates are truly gourmet connoisseurs in the art of cooking, and besides, by that time our stomachs were growling.

Everyone was finally seated, the show was “on the road.” Our bishop gave the invocation, and dinner was served, our stomachs quit growling so compliments to the chef.

Pres. Dan Reiger delivered the welcoming address and called on Father Božnar to give his personal greetings, which was followed by a testimonial given by Tony Petkovsek, our Master of Ceremonies.

It was time for the induction. Dan Reiger called upon each Honoree and with a RAP of the alumni gavel, their name will be added to the list of Hall of Famers of the past 20 years, a very special honor to the recipients.

Dr. Michael Stinziano of Chicago, husband of Lisa, father of four, son Michael an attorney, Michaelena, elementary school teacher, D’Lyn, an Art Teacher and Stephanie, an attorney. His mother, Josephine Stinziano and aunt Antoinette Kozoglov both still live in the St. Vitus Parish, East 75th St.

Having many professional accolades to his name, he accepted the alumni honor with pride telling us some of his favorite memories while attending school and of the area. His sister, Jo Ann, works as secretary at St. Mary’s (Collinwood) parish, and is also very proud of her brother. Congratulations to all.

Don and Nancy Slapnik were then called up as “Couple of the Year.” Don, being the gentleman that he is, let Nancy do all the talking. She graciously accepted the honor for both. Long-time business residents of the parish and area, they are a well-deserving couple. By the way, the live-floral main table decorations were beautiful, done by the “famed” Don Slapnik Florists. They are the proud parents of Louis, a retired Cleveland Public School Teacher, now track coach, and daughter, Shelli, married to Robert March, proprietors of the well known Shelli’s Restaurant at E. 61st and St. Clair, featuring dad Don’s famous chili, and barley soup, and the world-renowned “Shelli-burger,” etc. Congratulations to you both.

Last but not least is **Richard (Rich) Zele**, from the Zele Funeral Home. He is a very popular “Man about town.” Actually, he is the “last man” who will let you down. Just kidding. He is the proud father of six children, Richard, Nicholas, Brian, Scott, Jennifer, and Jacqueline, and claims he has a dozen grandchildren. That is quite a feat. He is well deserving of the honor, very giving, both financially and of himself for the church and community. Congratulations. We were also happy to

host two Class Reunions. **Class of 1946** Daniella Avsec and her classmates and the **Class of 1937**, bringing Ray Gornik (of the well-known Gornik’s Men’s Shop), his lovely wife, Marge, Mr. and Mrs. L. Zabukovec (Nettie) together, plus others of the class. Hope you all enjoyed the day.

Missing from the scene was one of the ex-presidents, Dorothy Stanonik, who was residing at Euclid Hospital rehab. Best wishes from all, for a speedy recovery. Hope to see you up and around soon.

Father Vic Cimperman with his soothing deep voice, said the closing prayer. And thus closed the 20th Year Celebration of St. Vitus Alumni.

Another year was put to sleep (after some “tearing down” cleaning up, etc.), by some of the crew. Special thanks to Stan Batis, Tony Baznik, the gals, you know who you are, for the closing of the Big Show. Stan Batis and Dan ran up and down to the third floor (our store room), not an easy chore by any means. We are all “getting there,” the stairs became a mountain. Climbing makes you breathless. What I am trying to say is WE NEED YOUNG BLOOD. **You**, and **you**, please join the club.

Well, anyway, It was a GOOD SHOW. The big top was taken down, the spotlight turned off, the performers settled in their quarters. Good night (sigh) to all. Happy it is over. Our best to you and you. Thanks for coming. Hope you enjoyed the show.

**SLOVENIANS
Are LOVEable**

Book 'Slovenia 1945' Available

Probably you have heard about a very interesting book written by John Corsellis. The title is **Slovenia 1945**. In it he describes the time at the end of the Second World War when thousands of refugees from Slovenia and other parts of Yugoslavia fled the communist terror to Austria and Italy.

The returning Domobranci under the pretext of being sent to Italy from Austria, instead they were sent back to Tito's army which massacred them. Live witnesses describe this horrendous acts of merciless hatred, vengeance and murder.

How the British occupying forces in Austria tried to force the rest of the refugees to return back to Slovenia. It tells of the hardship they suffered in DP camps and how they survived all that. And finally how they established themselves in the countries to which they emigrated.

It is a book well written and easy to read and makes an excellent gift. The first shipment was sold out in four weeks. I did receive the second shipment, so if you want a book, please hurry as they are going fast.

If you are looking for a Slovenian-English / English-Slovenian Dictionary, we have them. It has 36,000 entries, helpful pronunciation, and appendix of useful expressions. The price is only \$24.95.

Please call me at home at (216) 381-2602 or at Slovenska pisarna at (216) 361-0300 Saturdays between 10 a.m. and 1 p.m. or Sundays between 10:30 a.m. and 12:30 p.m. The book store is in the St. Vitus Village, 6114 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103, across from St. Martin de Porres school.

--Felix Gaser

Lead the life that will make you kindly and friendly to everyone about you, and you will be surprised what a happy life you will live. --Phil Hrvatin


BEST WISHES

for the

Holiday Season!



The Frances and Jane S. Lausche Foundation



Slovenian Women's Union of America
SCHOLARSHIP FOUNDATION
 Financially assisting students since 1949
 Applications are available - Donations welcomed
<http://www.swua.org> or 1.815.727.1926

MERRY CHRISTMAS ~ HAPPY NEW YEAR



-- Family Owned and Operated Since 1908 --

In Time of Need - We Are Here to Help You.

Licensed Funeral Directors:

Richard J. Zele -

Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of THE ZELE FAMILY"

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

452 East 152nd Street -

(216) 481-3118

Cleveland, Ohio

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

National Officers 2003 - 2007

President: Kathleen Ferrante; Vice President: Betty Ann Kolesari; Secretary: Bonnie Pohar Prokup; Treasurer: Jonita Ruth; Scholarship Director: Mary Turvey; Auditors: Beverly Menart, Denise Bartlett, Nancy Henkel; Zarja Editor: Debbie Pohar; Design Director: Bonnie Pohar Prokup; Consulting Editor: Corinne Leskovar. Special Projects Director: Mary Lou Voelk.

Meetings: SWUA Home Office, 431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432. Tel (815) 727-1926.

LOŽKA DOLINA

President; Charles Zgonc; Vice President: John Telich; Secretary/Treasurer: Louis Zigmund; Auditors; Matt Zabukovec, Frank Sechnick, Albin Lipold.

Meetings April and September.

ST. CLAIR PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair Avenue Cleveland, OH 44103

President: Sylvia Plymesser (216) 391-9453; Vice President: Emilee Jenko; Recording Secretary: Marcie Mills; Financial Secretary: Lawrence Hočvar, 1364 E. 43 St., Cleveland, OH 44103; Sunshine: Ann Rose Clemence; Auditors: Danny Reiger, Emilee Jenko; Tony Baznik; Tour Coordinator: Jeanette Ruminski.

Meetings held on the third Thursday of each month at 1 p.m., in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home.

EUCLID PENSIONERS

President: Lori Sierputowski; Vice President: Jackie Ulle; Recording Secretary/Reporter: Carolyn Janezich; Treasurer: Elsie Frank; Financial Secretary/Membership: Lillian Pugel; Auditors: Frank Sadar, Chairman, Stana Grill, Frank Sechnick, and Alternate: Lillian Dombrowski; Sgt.-at-Arms: Henry Pugel; Sunshine Lady: Doris Pokopac; Tour Organizer: Mimi Stibil.

Meetings held first Wednesday of each month at 1 p.m. in the lower hall of Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. - New members are welcome

HOLMES AVENUE PENSIONERS

President: John Kovelan; Vice President: Matt Zabukovec; Secretary: Jennie Tuma; Treasurer: Bill Zabukovec; Sgt.-at-Arms: Fran Kajfez; Asst. Treasurer: Ann Beckert.

Meetings the second Wednesday of each month at 12:30 in the Collinwood Slovenian Home.

WATERLOO BALINCA CLUB

Co-Presidents: Brian Polantz, Oliver Markon; Vice President: Ray Polantz; Secretary: Eleanor Godec; Treasurer: Marilyn Vidmar; Auditors: Mark Vesel, Vi Rupena, Jean Zdanowicz.

WATERLOO PENSIONERS CLUB

President: Pat Nevar; Vice President: Eileen Markusic; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Dorothy Gorjup; Auditors: Eleanor Godec, Helen Joca, Frank Sadar.

Meetings held every 2nd Tuesday of each month at 1 p.m. at Waterloo Hall.

HOLMES AVENUE PENSIONERS

President: John Kovelan; Vice President: Matt Zabukovec; Secretary: Jennie Tuma; Treasurer: Bill Zabukovec; Sgt.-at-Arms: Fran Kajfez; Asst. Treasurer: Ann Beckert.

Meetings the second Wednesday of each month at 12:30 in the Collinwood Slovenian Home.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS CLUB

President: William Winebrenner; Vice President: Richard Simons; Recording Secretary: Shirley Fister; Secretary/Treasurer: Yvonne Simons. Delegates to the American Federation of Slovene Pensioners: William Winebrenner, Donna Winebrenner, Richard Simons, Yvonne Simons. Alternates: Sarah Kumse, Florence Dudas.

KLUB UPOKOJENCEV SLOV. PRISTAVE:

Predsednik: Ivan Jakomin; Podpredsednika: Vinko Vrhovnik in Pepca Kastigar; Tajnica: Martina Stepec, 1958 Brushview Dr., Richmond Hts., OH 44143 (tel.: (440) 944-0016; Blagajnik: Pavle Intihar; Zapisnikar: Frank Urankar; Nadzorni Odbor: Minka Kmetich, Edi Veider; Odborniki: August Dragar, Julka Zalar, Marija Kocian, Mary Vrhovnik, Julka Mejac, Olga Kalar, Stefka Jarem, Tončka Urankar, Stefka Zidar, in Tone Stepec.

FOLKLORNA SKUPINA KRES

President: Johnny Jakomin; Vice President: Monika Percic; Secretary: Maria Sedmak; Treasurer; Elaina Doering; Member at Large: Luke Rozman.

We're happy to be serving this great group and can't wait for the fun and productive year ahead.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES CLUB

President: Tony Satej; A. President: Rudy Schumer; Treasurer: Carol Satej; Rec. Secretary: Lee Jackopin; Auditors Jo Gornik, Jo Minnell, Sgt.-at-Arms: Alice Martincic; Ticket Sales: Dorothy Nemure.

GLASBENA MATICA

President: Steve Royer; 1st Vice President: Lori Sierputowski; 2nd Vice President: Paul Zimperman; Secretary: Colleen Royer; Treasurer: Dan Hrvatin

Next concert at the Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland, will be on Saturday, Nov. 17.

PEVSKI ZBOR KOROTAN

Predsednik: Tomaž Gorenšek; Podpredsednik: Frank Rihtar, Podpredsednica: Mary Ann Vogel; Tajnica: Viktorija Zalar, 2886 Istra Lane, Willoughby Hills, OH 44092-1430 Tel. 440-943-3844; Blagajnik: Ed Cup; Nadzorni Odbor: Mira Kosem, Zdravko Novak.

Odborniki: Kati Cup, Martina Jakomin, Sonja Kolarič, Lojze Lončar, Silva Lončar, Frank Lovšin; Andeja Novak, Maruša Poglačnik - arhivarka in svetovalka.

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Richard Tomsic; 1st Vice President: Jim Kozel; 2nd Vice President: Joe Bradac; Secretary (Open): Amy Trenton; Treasurer: Barbara Elersich; Director: Doug Elersich.

SLOVENSKA PISARNA

Predsednik: Fr. Joze Boznar, podpredsednik-blagajnik in upravnik pisarne: Felix Gasar. nadzorni odbor: Viktor Tomince in Frank Šega. Tajnica in zapisnikarica: Zalka Likozar; književni referent: Mara Cerar Hull; odborniki(ce): Milka Odar, Ivanka Vidmar in Vida Oblak.

Seje so po potrebi, v prostorih Slovenske pisarne na 6104 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

Telefonska številka: 216-361-0300; fax številka: 216-361-0300.

Pisarna je odprta ob sobotah od 10.00 do 12.00 ure in nedeljah od 9.30 do 21. ure.

SLOVENIAN JUNIOR CHORUS Youth Circle 2 SNPJ

President: Coleen Frank; Vice Pres.: Kristy Zivkovich; Rec. Secy: Elizabeth Penko-Suk; Att. Secy: Anthony Culkar; Treas: Ashley Russ; Historian: Samantha Volpe.

Circle Director: Cecilia Dolgan; Asst. Circle Director: Agnes Turk; Music Director: Shirley Stall; Rehearsals: Thurs. 7 to 8:30 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

Next program: Slovenian Junior Chorus, Circle 2 Super Button Box Bash 25, Sun., April 1 - 12 bands; 1 to 9 pm., both halls, Concert: 3 p.m., Slovenian Soc. Home, Recher Ave., Euclid, OH

Fall Concert: Sun., Nov. 11 - 3 p.m., Slovenian Junior Chorus, Circle 2 SNPJ, Slovenian Society Home, Euclid, OH.

MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA (CATHOLIC MISSION AID) MZA - CMA

Duhovni vodja: dr. Pavel Krajnc; predsednica: Marica Lavriša; podpredsednica: Helena Gorše; tajnica, zapisnikarica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143; blagajničarka: Helena Nemeč, 1019 E. 171 St., Cleveland, OH 44119 oz. Mary Tominec, 107 Snavey Rd., Richmond Hts., OH 44143; nadzorni odbor: Ani Nemeč, Tončka Urankar, Ivanka Tominec; odborniki: Ana in Rudi Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribič, Tončka Lamovec, Vinko in Mary Vrhovnik; nadzornika: Lovro Rozman, Mari Miklavčič.

Oltarno društvo fare Sv. Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; predsednica: Ani Nemeč; podpredsednica: Nežka Cerer; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 216-481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisnikarica: Mari Celestina; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josephine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. mašo ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

KLUB LJUBLJANA

Meetings held the last Tuesday of the month, 1 p.m., at Slovenian Society Hall, 10713 Recher Ave., Euclid.

President: Ann Bauha; Financial Secretary and Treasurer: Stephanie Segulin (216) 451-1876; Recording Secretary: Louise Trunkley. Auditors are Ceil Zinder and Louise Trunkley. Bartenders: Frank Sadar and Frank Skoda.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY

20713 Recher Ave. Euclid, OH 44119

President: Jackie Ulle; Vice President: Marilyn Lazzarra; Recording Secretary; Val Korosic; Treasurer: Kathy Hlad; Auditors: Ann Adams, Norma Hrvatin, and Ruth Korelec.

ST. MARY'S HOLY NAME SOCIETY

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Florian Osredkar; Vice President: Victor Nemeč; Treasurer: William Kozak.

ST. MARY'S COURT No. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; High Court Trustee: Alan Spilar; Chief Ranger and St. Ct. Tr. Kathleen Spilar; Vice Chief Ranger: Mary L. Daley; Secretary: Jennie Jesek; Financial Secretary: John Spilar; Treasurer: Vicki Skarbez; Trustees: Gerry White, Hank Skarbez, Alan Spilar; General Agent: Dick Kuhar, Phone (440) 838-1889; Youth Director: Kathy Spilar (216) 289-3814; Past Chief Ranger: Alan Spilar.

Meetings every 4th Wednesday of second month: Jan, March, May, July, Sept, Nov. in St. Mary's school (meeting room), 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

ST. CLAIR HUNTING & RIFLE CLUB

President: Richard A. Beck, Vice President: Ed Ujcich, Financial Secretary: Lonny Beck.

CLAM BAKE: Saturday, Sept. 29 on Club Grounds. Serving 5 p.m. to 7 p.m. Music by Stan Mejac Orchestra. For tickets call (440) 942-4025.

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Anthony Mannion; 1st Vice President: Edward Gabrosek; 2nd Vice President: Steve Zalar; Financial Secretary: Lou Grzely; Corresponding/Recording Secretary: Michelle Bartunek; Executive Secretary: Patricia Ipavec Clarke. Auditors are Anna Mae Mannion and Evelyn Pipoly.

The Federation promotes the preservation of Slovenian culture and language through its eight Slovenian Homes in Northeast Ohio.

SLOVENIAN NATIONAL HOME (216) 881-0655

President Emeritus: Edward Kenik; President: Robert A. Hopkins Bobhopkins@alltel.net; Vice President: Richard Godic; Recording Secretary: Sylvia Plymesser; Business Secretary: Geraldine Hopkins; Treasurer: Alex Spinos; Officers: Joanne Fordyce, Lawrence Hocevar, David Hocevar, Deborah Davidson, Clare Miller, Ronald Godic, Marjanca Hocevar, Dennis J. Bucar, Shelli March, Dale Lunder, Michael D. Japel, Jeff Zabukovec, John Leonard, Heather Davidson. Alternates: Charles T. Ipavec, Zoemann Zak Mitchell, Nick Vertosnik, Ann Opeka, Antonia Zagar.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; Vice President: John Hozjan; Treasurer/Financial Secretary: Joyce Segulin; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Karen Richard. Auditors: Michael Pipoly, Jim Krann, Rich Zgrabik. Alternate: Arlene Martin. House Committee: Rich Zgrabik, Chairman, John Hozjan, Tom Urankar, and other directors as needed. Directors: Ann Dagg, Jane Hozjan, Mary P. odlogar, Steve Richard.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Road Cleveland, OH 44110

President: Gerri Trebets; Vice President and Aux. Liaison: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Celeste Frollo, 17621 Crestland Rd., Cleveland, OH 44119; Vice President: Tom Cebular; Treasurer: Cynthia A. Cebular; Rec. Sec., Sunshine: Eleanor Godec, 28967 Sherbrook, Wickliffe, OH 44092 (440) 944-3281; Properties, Rental and Membership: Ken Kleinhenz; Rentals and Bar Chair: Gordon Luce; Audit., Mem. and Marketing: Pat Nevar; Audit, Bar and Marketing: Ken Zalar; Marketing, Audit: Kathy Hlad; Donations: Nancy Vasilko; Aux. President: June Slapnik; Balinca Pres.: Brian Polantz.

SLOVENIAN NATIONAL HOME 3563 East 80th Street

(216) 883-2963

President: Tony Mannion; Vice-President: Albin Resnik; Secretary-Treasurer: Anna Mae Mannion; Recording Secretary: Anna Mae Kostura; House Committee: William Mannion; Auditor: Olga Dorchak; Directors: Dorothy Bishop, Florence Mirtel.

SLOVENIAN SOCIETY HOME Euclid, Ohio

President: Richard Tomsic; Vice President: Frank Korelec; Secretary: Donna Helmeccy; Treasurer: Debbie Brazalovics; Recording Secretary: Kathy Gipson; Audit: Fran Schmidt; Audit, House Committee: Bob Johns; Audit, Sunshine: Dawn Kotnik; Clubroom Liaison: Karen O'Donnell; House Committee: Jim Sevier, Henry Kapel. First Alternate: Debbie Galasky; 2nd Alternate: Steffie Segulin; 3rd Alternate: Tom Ashcroft; 4th Alternate: Lori Russell.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 W. 130 St. Cleveland, OH 44135

President: Chuck Gove; Vice President: Marie Pivik; Treasurer and Recording Sec.: Michelle Bartunik; Finance: Rudy Pivik; Dance Official: Marie Pivik; Auditors: Theresa Lach, Al. Zdolshek, Bill Zmrazek.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch #14, Euclid, Ohio**

President: - Secretary / Treasurer: Diane Varney; Vice President - Recording Secretary: Pat (Habat) Budzilek; Auditors: Stana Grill, Antoinette Zabukovec; Reporter: Alice Kuhar; Sunshine: Diane Varney; Banner Lady: Josephine Kastigar.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch #47**

President: Olga A. Dorchak, 404 Dartmouth Trail, Sagamore Hills, OH 44067; Secretary: Elsie M. Spellacy (330) 699-0031; Vice President: Ann Harsh; Auditors: Kathleen Ferrante, Elsie Lavrencic; Zarja Reporter: Katherine Wallace, 393 Minnie Ct., Akron, OH 44311.

Meetings held the 2nd Sunday, March, September, and November at Maple Hts. Library.

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch 50**

President: Rose Mary Toth; Vice President: Cookie (Catherine) Maxin; Treasurer: Frances Kajfez; Rec. Sec'y.: Jo Wutchiett; Dawn Reporter: Ann Tomsick; Auditors: Louise Troglia, Lillian Homer.

Meetings held 3rd Wednesday of March, April, May, June, September, October, November, December at the Euclid Public Library, at 1 p.m.

ST. VITUS ALUMNI

President: Danny Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec; Corresponding Sec'y.: Daniella Avsec; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Trustee: Joseph Zelle.

Meetings, 7 p.m., on the first Thursdays of January, April, July, and October in the Social Room of St. Vitus School. Dues are \$5 per year. Officers are nominated in October and sworn into office in January.

CATHOLIC WAR VETERANS**ST. VITUS POST 1655**

Commander: Robert Mills Sr.; First Vice Commander: Dan Reiger; Second Vice Commander: Thomas Kirk; Third Vice Commander: Frances Erne Jr.; Adjutant: Michael Blau; Treasurer: John Kirk; Historian: Anthony Grdina; Welfare Officer: William Lipold; Judge Advocate: Michael Blau; Officer of the Day: Ronald Genovese; One-Year Trustee: Anthony Baznik; Two-Year Trustee: Albin Orehek; Three-Year Trustee: Joseph Baskovic; House Chairman: Richard Mott; Liaison Officer: Robert Mills Sr.; Chaplains: Rev. Bishop A. Edward Pevec, Rev. Joseph Boznar, Rev. Richard Evans, Rev. William Jerse, Rev. Victor Cimperman, Rev. Thomas Gallagher.

ST. VITUS ALTAR SOCIETY

Spiritual Director: Fr. Joseph P. Boznar; President: Ivanka Matič. English Recording Secretary: Marija Košir; Secretary: Helena Perčič; Treasurer: Neva Avzlahar.

Monthly corporate communion on the 1st Sunday of the month at the 10:30 a.m. Mass followed by meeting in the St. Vitus Village Slovenian Room.

Every Thursday, Holy Hour at 4 p.m., followed by the 4:30 Mass.

**NEWBURGH-MAPLE HTS.
PENSIONERS CLUB**

President: Art Zanutic; Vice President: Florence Mirtel; Financial Secretary: Olga Dorchak (330) 468-7989; Recording Secretary: Clara Hrovat; membership/Sunshine: Olga Sray; Auditors: Tony Kaplan, Kay Yuratovac, Frank Hrovat.

Meetings held 4th Wednesday of each month at 12:00 noon.

**SLOVENIAN CULTURAL SOCIETY
TRIGLAV**

Spiritual Director: Rev. Dr. Joze Gole; President: Craig Frohna; Vice-President: Jake Modic; Treasurer: Carmen Strmsek; Recording Secretary: Elisabeth Gordon; Corresponding Secretary: Helena Frohna; Park Manager: Charlie Strmsek; Auditing Committee: Anne Sagadin, Vicky Schneider, Tom Smolic.

Activities:

May 28: Memorial Day Remembrance
June 24th: Prvi Piknik
July 22nd: Mission Picnic
August 19th: Drugi Picnic
Sept. 16th: Vinska Trgatev
Dec. 2nd: Sveti Miklavz

**SLOVENIAN AMERICAN
PRIMORSKI CLUB**

President: Mejak Joakin; Vice Pres.: Milavec Aldo; Treasurer: Ramsak Silva; Secretary: Stropnik Angela. Board Members: Grdina Srecko, Grdina Mary, Jenko Joseph Jr., Manjas Danilo, Milavec Sabina, Mejak Brigita, Ramsak Joseph, Sedmak Kristjan, Udovic Vera. Board of Review: Grdina Srecko, Milavec Sabina, Manjas Danilo.

BELOKRANSKI KLUB

President: Rezka Smuk; Vice President: Rudy Benedejeic; Secretary: Nenca Cerer, 101 Win Drive, Willowick, OH 44095; Recording Secretary: Nezka Golobic; Treasurer: Alenka Winslett; Stock Master: Brian Winslett; Auditors: Mark Blanchard, Mimi Blanchard, Frank Smuk.

ŠTAJERSKI - PRIMORSKI KLUB

President: Mimi Kozina-Cupar; Vice President: John Kozina; Treasurer: John Cupar; Secretary: Majda Zorman. Odbor: Tonica Simičak, Martina Simičak, Mimi Kozina, Rezka Zelko, Kristina Ferline, Ančka Leben, Frank Fuja, Joe Ramšak, Paul Skale, Karl Hozjan, Majda Rožič.

**SLOVENIAN AMERICAN
HERITAGE FOUNDATION**

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dr. Alexander Ukmar; Secretary: Joan Chermely; Treasurer: Dana Leonard; At-Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., Joyce Ann Hribar, Esq.

**SLOVENE HOME FOR THE AGED
BOARD OF TRUSTEES**

President: Robert Klancher; Vice President: Phil Hrvatin; Treasurer: Celeste Frollo; Secretary: Vera Marsic. Trustees: Chris Chermely, Doug Elersich, Rudy Kozan, Florence Luce, Dale Luzar, Joe Miskulin, Milan Ribic, Richard Tomsic, Agnes Turk Scott Zele. Honorary Trustee: Ronald Zele; Administrator: Jeffrey S. Sas, LNHA.

**FEDERATION OF AMERICAN
SLOVENIAN SENIOR CITIZENS**

President: Olga Dorchak; Vice President: Larry Hocevar; Treasurer: Pat Nevar; Secretary: Matt Zabukovec; Auditors: Dorothy Gorjup, Grace Marinch, and Frank Sadar.

**SLOVENIAN AMERICAN
NATIONAL ART GUILD**

President: John Streck; Vice President: Patricia A. Habat; Secretary: Jeannie Somrak; Treasurer: Lillian Bratina; Auditor: Ann Opeka; Heritage: Doris Sadar; Membership and Circulation: Carol Maruszak; Newsletter: Patricia A. Habat.

Meetings held the third Monday of the month at 7 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnić; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corres. Sec'y.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc.

Meetings: 4 times a year.

LILJA

Predsednik: Peter Dragar; Podpredsednik: Matija Grdadolnik; Podpredsednik: Srečo Gaser; Tajnik: Zdenka Zakrajšek, 10740 Angela Dr., Kirtland, OH 44094; Zapisnikar: Frank Hren; Blagajničar-ka: Marija Marsic; Programski odbor: Matija Grdadolnik, Srečo Gaser, Peter Dragar, Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin.

Oderski mojster: Slavko Stepec, Kuhinja: Ani Nemeč, Julka Zalar; Točaja: Rudi Hren, Tone Stepec; Reditelji: Joze Tomc, Ivan Tomc, Lojze Zupančič; Sportni referent: Matija Grdadolnik; Nadzorni odbor: Marija Tominc, Frank Zalar Ml., Stefka Smolič

**SLOVENIAN WOMEN'S UNION
Branch 25**

President: Frances M. Gazvoda; Vice President: Josephine Perpar; Sunshine Lady: Albina Pozelnik; Recording Secretary: Emilee Jenko; Treasurer: Ann R. Clemence; Auditor: Emilee Jenko.

**DSPB, Vestnik
24912 Pleasant Trail Dr.****Richmond Heights, OH 44143**

Viktor Tominec, Predsednik, tel. 216 - 531-2728; Anton Oblak, tajnik, tel. 216 - 432-0555; Frank Segla, blagajnik, tel. 440 - 944-0020. Stanko Vidmar in Lojze Drobnić, odbornika. Društvo prireja v mesecu maju spominsko sv. maso in obisk pokopališca v mesecu avgustu spominsko romanje za vse zrtve komunizma, nacizma in fašizma.

**ST. VITUS LODGE
No. 25 KSKJ**

President: Joseph V. Hocevar, Vice President: Joseph Baskovic; Recording Secretary: Financial Secretary: John C. Turek (216) 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Athletic Director: Ralph Prawdzik; Auditors: Marty Turek, Brian Fabo, Norb Zak. Sgt.-at-Arms: Tony Baznik.

**ST. JOSEPH LODGE
No. 169 KSKJ**

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Phil Hrvatin; Vice President: Sandi Green; Financial Secretary: Anne Nemeč, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, (216) 541-7243; Treasurer: Catherine Clack; Recording Secretary: Laura Miller; Youth & Athletic Director: John Nemeč; Auditors: Jennie Tuma, John Hozjan, and Evelyn Pipoly

Meetings are held the third Thursday of the month at 7:00 p.m. in the club room of the Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.). New members (up to age 90) are always welcome.

For information on life insurance and annuities call licensed agents John Nemeč (216) 541-7243 or Sandi Green (440) 946-2500.

**CHRIST THE KING
LODGE No. 226 KSKJ**

President: Joseph Rigler; Vice President: Ray Zak; Sec./Treasurer: Erika Kurbos, 1875 Braeburn Park Dr., Euclid, OH 44117 (216) 383-1212; Recording Sec.: Rosemarie Zupancic; Auditors: John Zupancic, Nicole Mihalic, Charles Potenga; Athletic/Youth Director: Ron Zak; Spiritual Advisor: Rev. Joseph Boznar; Sergeant-at-Arms: Robert McDonough; Activities Director: Judy Ryan; Assistant to Activities Youth Director: Caitlin Mihalic.

**OUR LADY OF FATIMA
Lodge No. 255 KSKJ**

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schulz; Vice President: Jackie Hanks; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 5495 C. Sierra Dr., Willoughby, OH 44094-3513, Tel: (440) 944-2015; Auditors: Larry Duggan, Donna Duggan; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings held the 2nd Wednesday of the month at 6:30 p.m. at Secretary/Treasurer's home.

**CATHOLIC ORDER OF FORESTERS
BARAGA COURT No. 1317**

Spiritual Director: Rev. Joseph P. Boznar; Chief Ranger: Robert W. Mills Sr.; Past Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Vice Chief Ranger: Anthony Baznik; Financial Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland, OH 44119. Ph: 531-2662; Treasurer: John J. Hocevar; Trustees: Anthony Baznik, Howard Eckert, Robert Mills, Sr. Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep. Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 2nd Friday of the month. Call Fin. Sec. for meeting location.

**BALINCARSKI CLUB
SLOVENSKA PRISTAVE**

Casni Pred.: Felix Breznikar; Predsednik: Lojze Mohar; Pod. Pred.: Janez Svirgelj; Taj-Blag: Tone Skerl. Odborniki: Ani Breznikar, Mici Mohar, Toncka Svirgelj, Tone Vogel, Janez in Rezka Breznikar, Vera Znidarsic, Marija Vrhovnik, Lojze in Angelca Debeljak, Toncka Berkopec, Zdenka Kavcic. Nadzorni odbor: Lojze Hribar, Vionko Vrhovnik.

**SLOVENIAN INDEPENDENT
SOCIETY HOME****70 - 14th Street NW, Barberton, 44203**

President: Edward Gabrosek; Vice President: Frank Smrdel; Recording-Secretary: Yvonne Simons; Secretary-Treasurer: Regina Bartram; Trustees: Bob Hauser, Kevin Otanicar, John Steiner; Administrative Board: Kenny Betts and David Stump.

Meetings are held at 1 p.m., the third Sunday of each month September thru May.

**PRISTAVA UPRAVNI ODBOR
2005-2006**

Predsednik: Milan Ribic; 1. Podpredsednik: Metod Ilc; 2. Podpredsednica: Metka Zalar; Tajnica/Campground: Ani Sterle; Pomozni tajnik: Edi Sedmak; Blagajnik: Marjan Percic; Zapisnikarica: Kati Cup.

Odborniki in odbornice: Cerer Joze; Cerer Tony; Cerer Tony, Jr.; Champa Tony; Ferkulj Frank; Frank, Larry; Gear Joze; Intihar Pavel; Kogovsek David; Kosir Benjamin; Kosir Michael; Kozina Mimi; Kristof Verena; Krulc Stanley, Jr.; Luzar, Ernie; Mejak Joakin; Novak Joze; Oreh Filip; Osenar David; Pisorn Branko; Ribic, Andrej; Ribic Valentin; Rote Frank; Rus Mike; Rus Ron; Rus Stane; Sedmak Kristjan; Slemc Vid; Stepec Tom; Tominc Martin; Veider Edward; Vogel MaryAnn; Vogel Tony, Jr.; Vrhovnik Vinko; Zalar Frank Jr.; Zalik Elizabeta; Znidarsic Thomas; Znidarsic, Joe.

Nadzorni odbor: Kmetec Viktor, Srsen John; Zalar Frank. Razsodisce: Kosir Joseph; Stepec Tom; Urankar Frank.

ST. ANNE'S LODGE #4**AMLA**

President: Emilee Jenko; 1st Vice President: Madeline Debevec; 2nd Vice President: Stane Kuhar; Secretary: Lillian B. Novak (440) 238-9291; Treasurer: Dolores Krause; Recording Secretary: Louis Zigmund; 1st Auditor: Dorothy Stanonik, Second Auditor: David Stanonik.

LODGE 6 SLOVENSKI DOM**AMLA**

President: Joe Petric, Vice President: Wally Frank; Secretary-Treasurer: Janice Verch; Recording Secretary: Lillian Pugel; Audit Chmn.: Theresa Aveni; Auditors: Elsie Frank, Dorothy Lamm.

LODGE KRAS No. 8**AMLA**

President: Celeste Frollo; Vice President: Vida Zak; Secretary-Treasurer: Anton Lavrisha, 1076 E. 176 St. (216) 531-3413, meti@aol.com; Recording Secretary: Sophie Matuch.

Meetings held the second Thursday of the month at 7 p.m., at Slovenian Home on Holmes Avenue in Cleveland, except July and August.

AMLA LODGE CLEVELAND**No. 9**

President: James Pavlik; 1st Vice President: Robert Menart; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44123 Ph: (216) 531-8468; Recording Sec'y.: Gertrude Menart; Audit. Chm.: Gertrude Menart; Auditor: Ana Mihelich; F.A.C. Coordinator: Gertrude Menart; F.A.C. Jr. Coordinator: Robert Menart; Lodge Reporter: Albert Amigoni; Lodge Contact: Patricia Amigoni.

Meetings First Sunday, 11 a.m. in AMLA Home Office.

LODGE No. 12 RIBNICA**AMLA**

President: James E. Czeck; Vice President: Vincent F. Ilacqua; Secretary-Treasurer: Carole Czeck; Recording Secretary: Gina Ilacqua; President, Audit Com.: Jaime Loncar; 1st Auditor: Lillian Bratina; 2nd Auditor: Philip J. Yan, Sr.; F.A.C. Coordinator: Vince Ilacqua; Lodge Reporter: Carole Czeck/James Czeck; Lodge Contact: Carole Czeck.

Meetings held Sunday, Feb. 25, May 20, Sept. 16, and Nov. 18 at 1:30 p.m., at 988 Talmade Age. (Sec. Home), except Dec. Annual Meeting.

ST. MARY'S SENIORS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: Zora Kocin; Vice President: Elsie Jacobs; Secretary: Mary Ziperman; Treasurer: John Spilar.

Meetings are held every 1st Tuesday at 1:30 p.m. in St. Mary's School. For particulars and membership call Zora Kocin at (216) 289-0467.

LADIES AUXILIARY**SNPJ FARM**

President: Sophie Matuch; Vice president: Grace Marinch; Secretary: Gerri Trebets; Treasurer: Barbara Elersich; Auditors: Eleanor Godec, Dorothy Gorjup, Helen Sumrada.

Latest Health News from Sofi, Walter, Elizabeth, Breda

A few weeks ago my friends and I, Walter, Sofi and Elizabeth were invited to an opening of a brand new company in Salt Lake City, Utah. What a great experience that was and we would like to share it with you.

First of all, there were over 1,000 Japanese people and only 10 from other countries, five from Ohio, three New Zealanders, and two from Salt Lake City. We thought we came at the wrong time, but we were told it is the best place to be and the time is perfect, and indeed it is.

The Japanese people were very nice to us, with as little English that they knew, they were talking to us. They asked us where we came from. We told them Ohio, and everybody around us is gently lowering their head and start repeating ohio, ohio, ohio, which surprised us. Quickly we learned that in their language it means "Good morning." Well, Elizabeth got so involved with them that I was afraid on the way back we were going to have to speak Japanese with her. We never knew they were so friendly.

The icon Tom Mower, has introduced the world to some of the most spectacular break-through products of all time. Each new formulation delivers even more spectacular results, the likes of which the world has never seen before. All his products are congruent with his original objective of avoiding harmful, toxic ingredients found in many commercial products.

Medical science has proven our generic code is programmed to allow us to live 120 years or longer.

The company mission is to help you live longer, have a happier life and enjoy the lucrative financial rewards of sharing their products and their story with others. This is a true once-in-a-life-time opportunity.

As nutrition is not as good as we would like it to be and health challenges are greater than ever before, we need supplements. Just think; we get vegetables and fruits from other parts of the world, picked before ripened, by the time they get to the store and to you, how much nutrition is in them? We also need to mention all the pesticides and fertilizers being used, also a problem for health.

Formulated to generated health and vitality is **FuCoyDon**. Research shows that active component of limu moui (brown sea weed) is fucoidan. It is not available in any of the land foods.

This complex polysaccharide is the subject of nearly 700 documented studies that reveal remarkable properties that affect nearly every system of the body. Eaten by the people of Tonga for over 3,000 years and it feeds body like no other substance on earth. Last year in October magazine, "Breakthroughs in health," published 97 reasons why you should drink this amazing drink. Here are only a few:

Limu has 70+ vitamins and minerals and easily absorbed by the body.

Strengthen bones and teeth
Fight depression
Builds healthier blood
Improves thyroid health
Resists colds and flu
Naturally antibiotic
Strengthens immune system

Protects against disease
Speeds immune response
Stronger white blood cells
Fights antibiotics - resistant bacteria

Limu has anti-inflammatory qualities

Relieves meningitis swelling
Relieves eye inflammations

Relieves gingivitis
Relieves pain
Relieves arthritis
Relieves prostate swelling
Relieves fibromyalgia
Immune system booster

(Limu's fucoidan can do what no synthetic drug can; fight bacteria while boosting the immune system, rather than weakening it.

Help fight viruses
Lowers cholesterol
Improves blood pressure
Relieves allergic inflammation

Alleviates sinusitis
Reduces congestion
Break down dangerous cells

Slows tumor growth
Inhibits malignant cells
Inhibits cancer cells growth

Helps with colon diseases
Improves stroke damage
Aids liver repair



What do you get if Santa goes down the chimney when there is a fire in it?
Crisp Cringle

Reduces chronic fatigue
Improves tissue and joint health

Slows aging
And much more...

This led me to the conclusion that everybody should use this product.

If you would like more information we are always available:

Walter Mayer (440) 279-4091 or

www.teamsizzle.com/efi

Elizabeth Zalik (440) 537-1941 or

www.teamsizzle.com/elizabeth

Breda Ribic (440) 943-0621 or

www.teamsizzle.com/breda

Until next time, stay healthy and happy.

--Breda

St. Nicholas Visits St. Mary's

The St. Mary's Slovenian language school invites all to its annual evening with Saint Nicholas on Saturday, Dec. 8 at Saint Mary's in Collinwood.

The evening will begin at 6:30 p.m., with a short program by the students of St. Mary's Slovenian Language School. After the program St. Nicholas will make his annual appearance.

Refreshments will be available.

Everyone is welcome.

Joke

What do elves learn in school?
The elf-abet.



Travis Percic, son of Tony and Sue Percic, and grandson of Helena and Mario Percic, all of Richmond Heights, Ohio is having a great time at St. Mary's Summer Picnic on Sunday, Aug. 19 at Slovenska Pristava.

(Photo by PHIL HRVATIN)

Christmas Tree Birds

Watch birds are shown on early European Christmas postcards, books, and chromolithographs accompanying St. Nicholas.

Colorful songbirds are perched on his shoulder, staff, or at his side. They have come to report what they have seen.

They have flown throughout the villages and towns and have watched the children to see if they have been good or bad.

So, before Christmas, cherry glass bird ornaments are placed throughout the Slovenian home as "Watch Birds." Children are aware that the birds are Santa's special friends who monitor and report back to him whether or not they have been good little boys or girls.

These bird ornaments most often evoke nostalgic memories of grandma's tree and past family Christmases.

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave
Suburban facilities available
216 - 391-0357

Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
"Service to Render a More Perfect Tribute"



On behalf of all of us at Catholic Cemeteries we wish you a holiday season filled with good health, prosperity and the blessings of Jesus.

We would also like to remind you that when you purchase a vault or a grave marker from your Catholic cemetery you receive the best possible value.....Your purchase from your Catholic cemeteries includes a written guarantee that covers anything that could go wrong with your marker.

You will be pleased to know that proceeds from your purchases at Catholic cemeteries are invested back into your cemetery. We utilize these proceeds to beautify, enhance and maintain your cemetery.

We know that readers of "American Home" are strong believers in Catholic cemeteries. These cemeteries are truly YOURS. We thank you for your support and welcome your suggestions.



K-Class of St. Vitus Slovenian School Halloween Party. – Thank you to all the residents at the Slovene Home for the Aged for opening their hearts and doors to the young trick or treat students who had a wonderful time there.

(Photo by VONNIE MRVA)

Butter Ball Cookies

This is one of Mom's (Joann Kaifesh) old Christmas cookie recipes. It's very versatile – you can make the same cookie and decorate it a bunch of ways and it looks like a big variety. I usually roll some in green and red sugars, in multi-colored sprinkles, and make a recipe each with cut-up red and green maraschino cherries. You can also put M&Ms on them.

Ingredients:

- 2 sticks of butter, softened
- 1 C sugar
- 4 egg yolks (reserve whites for decorating)
- 3 C flour
- 1 t cold water
- 1 t vanilla

Directions:

Cream butter and sugar, add egg yolks, vanilla and cold water. Mix in flour. roll into balls the size of a walnut shell, decorate as you like, and bake at 325°F. for 15 minutes.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

Stimburys Accounting
Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

IVORY CITY PIANO SERVICE
Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

YULETIDE MOLD

- 1½ envs. unflavored gelatin
- ½ C. cold water
- ¾ C. boiling water
- 2 T. lemon juice
- 1¼ tsp. salt
- 1 tsp. grated onion
- 2 dashes Tabasco sauce
- 2½ C. mashed avocado
- 1 C. dairy sour cream
- 1 C. salad dressing or mayonnaise

Soften gelatin in cold water, dissolve in boiling water. Add lemon juice, salt, onion and Tabasco. Cool to room temperature. Stir in avocado, sour cream and salad dressing. turn in to 6-cup mold, chill until firm, 5 to 6 hours or overnight. Unmold on greens, trim with orange sections. Makes 8 to 10 servings.

Slovenian Artists' Work on Display at Galleria

Move Moment, Slovenian Artists in the United States, exhibition opened on Nov. 20 and will be on display in the Occasions Galleria at The Galleria, through Dec. 30. The Occasions Gallery is open Monday thru Saturday from 11 a.m. to 2 p.m. Appointments to view the exhibit during other hours can be made by calling Artist Review Today at (216) 771-0900.

The Move Moment is an exhibition of artworks of 24 Slovenian artists, all members of the Fine Arts Society of Ljubljana. This group of

internationally renowned painters, sculptors, graphic artists and photographers chose their creations for the exhibition, honoring the opening of the new Slovenian Chancery in Washington, DC.

This remarkable display of contemporary fine arts is a unique opportunity for the American public to gain insight not only into Slovenian art, but also into the people of this Central European country, where culture has always been an essential part of its national identity.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

WISHING EVERYONE A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR!

The
Dan Cosic Funeral Home

28890 Chardon Rd.
Willoughby Hills, Ohio
440-944-8400

Independently owned and Slovenian family operated by
Dan Cosic and Joe Zevnik
Licensed Directors

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
(440) 461-7989 / (440) 461-0623 Richmond Hts. O.

PERKIN'S RESTAURANT
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

Slovenia Gets Financial Help For Work Training

Nov. 26 – The European Commission approved 755 million euros (\$1.1 billion) in joint aid to help educate and train people in Slovenia to improve the skills of the workforce and boost employment in the country.

“Europe must tackle the challenges of globalization, new technologies, an aging population and step up research and innovation,” European Union Employment Commissioner Vladimir Spidla said in an e-mail statement today.

Slovenia, an Alpine nation of 2 million that joined the EU in 2004, had an unemployment rate in September of 7.2 percent, the lowest since the country gained independence in 1991. The

government’s Institute for Macroeconomic Analysis and Development said in October that, “Among those who found work in the nine-months of 2007, the number of people with lower education was higher than last year.”

The program, financed by the European Social Fund and the Slovenian government, is intended to promote entrepreneurship and help people and businesses adapt to the changing economy in the period 2007-2013. The European Social Fund provides over 10 billion euros a year across the 27-nation bloc.

Thanks to Phil Hrvatin for this information.

Slovene War Injustices Rep. in Cleveland

An officer from the Government of Slovenia, Ministry of Justice, Jernej Jeromen, will be in Cleveland to offer his expertise regarding the application for rectification of post-war injustices. Mr. Jeromen will be available on Dec. 5, 6, and 7 from 3 to 7 p.m., at St. Vitus Village, 6114 Lausche Ave.

And what is Christmas? It is the happiest time of the year. It is the season... when mistletoe... and soups, and sliding, and schoolboys prevail; when the country is illuminated by fires and bright faces.

---Charles Lamb

Merry Christmas and Happy New Year



from your
Slovenian State Representative
Kenny and Pam Yuko

Paid for by the Friends of Kenny Yuko
Pamela J. Yuko, Treasurer, 479 Pierson Dr., Richmond Heights, Ohio 44143

Kres Dancers Say Thanks

Folklorna Skupina Kres had a picnic at Slovenska Pristava this past summer. The picnic was very nice with an exceptional dance performance, good music and food.

Along with our program we had guests perform from Canada: Folklorna skupina Soča and the singing group Majolka from Hamilton, Ontario. We would like to thank

them for their participation and their wonderful performance.

We would like to thank everyone who gave their time and help in the kitchen, at the pastry table and for our raffle. Folklorna skupina Kres is most thankful to everyone for their continued support these past years and for more years to come.

Beauty is in the eyes of the “beer” holder.

--Bob Mills

LAVRISHA

216-391-0035

Construction & Repair Services

Rokodelec Contractor

Merry Christmas

from all of us...

When You Want to Travel...

Contact the Travel Experts at

HANSA TRAVEL SERVICE

On the West Side visit
HANSA IMPORT STORE
and TRAVEL AGENCY

2717 Lorain Avenue, Cleveland 44113
631-6585

ALSO – VISIT OUR NEWLY REMODELED
PATRIA IMPORT STORE

794 E. 185th Street, Cleveland 44119

We import various Slovenian good quality wines, mineral water (Radenska), all kinds of cookies or candies, plus a large selection of audio musical cassettes from Slovenia, herbal teas, etc.

STOP IN and VISIT US SOON.

Ask for Boris or Suzi

(216) 531-6720

HAPPY HOLIDAYS TO ALL
from Officers and Board Members



**FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES**

Anthony Mannion – President

Edward Gabrosek – 1st Vice President

Steve Zalar – 2nd Vice President

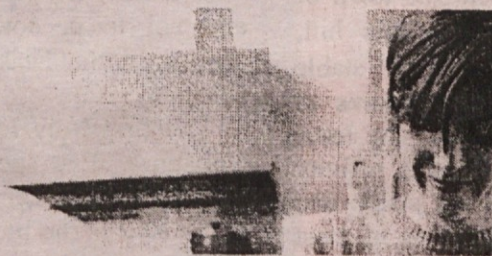
Lou Grzely – Financial Secretary

Michelle Bartunek – Corresponding/Recording Secretary

Patricia Ipavec Clarke – Executive Secretary

Anna Mae Mannion, Evelyn Pipoly – Auditors

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR



I CREATE HERE.

*I love
my kitchen!*

If your current kitchen doesn't inspire you, we can show you how to create the kitchen of your dreams.

Somrak Kitchens

www.somrakkitchens.com

Visit one of our showrooms for the inspiration you've been looking for.

East

26201 Richmond Road
Bedford Hts., Ohio 44146

216-464-6500

West

975 Crocker Road
Westlake, Ohio 44145

440-808-6088

©2006 Somrak Kitchens. All rights reserved.

Slovenian Christmas Customs

ADVENT

Advent is a holy time, the time of concentration, meditation and preparation for the birth of Christ. The activities which disturb the concentration ceased in Slovenia at Advent. There were times when marriages were not celebrated and some people abstained from food. In church a special morning Mass was celebrated named Zornice (Svita nice) the Early Mass.

Families gathered together to pray the Joyous part of the Rosary and to sing the Advent songs especially *Vi Oblaki* (You, the Clouds) by Janez Traven, *Kedaj Zvelicar Prisel Bos* (When Are You Coming, Savior?) by Angelik Hribar, etc.

Slovenians spent Advent in preparing for Christmas and collecting materials for making the Nativity set. In Slovenian churches and in private homes the Advent Wreath is quite new and in the last few decades prepared with greenery and candles.

ST. NICHOLAS

On the Eve of St. Nicholas (6th December), the children were all well behaved, frightened by the visit of Miklavz (St. Nicholas) and his companion angels and the *hudici* (devils).

At first, the bells are heard from the road, then the ringing of chains are heard. Children keep close to their mothers. Their fathers usually wait at the door. The angels carry a big book with the names of well-behaved children, and also those who were naughty. The angels carry the presents and the devils jump and hop around the house.

Miklavz is dressed in a long coat (bishop's coat), has a bishop's hat on his head, white gloves and in his left hand is a long, gilded bishop's stick. From the book he reads the names of the children who were good and praises them while naughty ones are told to be better. The children are asked questions from the Catechism and to say prayers.

For the diligent children there are usually presents such as walnuts, biscuits (in the shape of angels and devils) or similar, but for the naughty there is only Miklavzeva siba (a stick), often decorated with ribbon. Sometimes devils put naughty children into a basket and carry them for a while.

STATUE OF MARY

A very old custom is also known in Slovenia as Marijo Nosijo (carrying of a statue

of Mary). The custom reminds us of the travels of the pregnant Mary and Joseph, combined with the celebration of the Nine Days of Christmas.

The statue of Mary is spent each night with a different family, being honored each evening with the home devotions (praying of the Rosary, litanies, and singing of hymns).

JASLICE

Every Slovenian home had a special place in the house where the cross was put throughout the year. In the month of May the statue of Mary was put in that special place and at Christmas this was also the site for *jaslice*.

In some parts of Slovenia the wheat is sown in a small dish and put in the special *jaslice* place. Throughout Advent the moss, bark, small pretty stones, twigs and branches of fir trees are gathered, followed by the making of the simple stable with a straw covered roof, painting of the figures of Mary, Joseph, baby Jesus, together with shepherds, oxen and donkeys, sheep, shepherds, dogs, camels and the Three Kings.

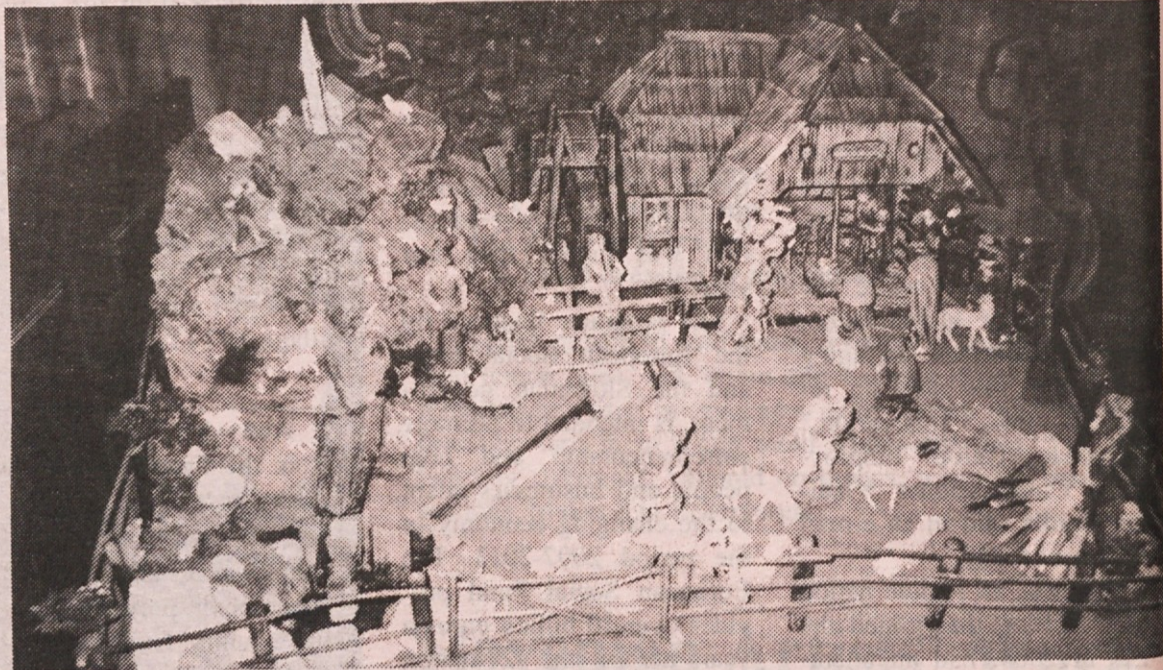
The first *jaslice* was prepared by Jesuits in 1560 at Coimbra (Portugal). The first church in Slovenia to have *jaslice* was St. Jakob in Ljubljana in 1644, and the chronicle describes the figures as being very tall. In later years the figures were painted on boards or were made of paper.

Maksim Gaspari:
jaslice (Nativity set)

The first written account of *jaslice* by A. Praprotnik in a private home comes from 1848. He states that Slovenians put *jaslice* in a triangular form in a corner of the house, with the town of Bethlehem on a little hill, and below the stable *STALICA*. The figures of Mary, Joseph and baby Jesus are in the Slovenian nativity set placed in the stable and not in the caves as in most countries. The figures were sometimes made of wood, wax or paper, sometimes painted pottery. The important part of Slovenian *jaslice* is the linen cloth (sometimes molded from wood and hand painted).

There is no home in Slovenia without *jaslice* and the Slovenians living in other countries still keep the tradition very much alive. Under the Christmas tree today in Slovenian homes is placed the *jaslice*, prepared on Christmas eve.

In Slovenia a small fir tree was hung in the



Nativity scene in the Nova Cerkev church in Prihova, Slovenia where Bishop Slomšek was once pastor.
(Photo by Jim Debevec)

BOHKOV KOT (God's little corner) of every house. The tree was not decorated, and neither was the small fir tree that was sometimes put on a fence. The fir tree was named **KRISPAN**. The *Bozicno drevesce* (the Christmas tree) was unknown in Slovenia until the First World War.

CHRISTMAS EVE

Preparations for Christmas Eve continue with the cleaning of the house and the surroundings. Christmas Eve has a different name according to the region of Slovenia. Special cake (or more cakes) **BOZICNIK** are baked, also called **POPRTNIK**. The Christmas cake was put on a table, covered with a white cloth and the family gathered for meals at another, less prominent place.

At the Morning Mass people collected blessed water to take home for the evening blessing of their homes at the time of the Three Holy Evenings (Christmas Eve, New Years Eve, and before the Feast of the Epiphany). The table with *Bozicnik* was blessed and not to be touched or used until the Feast of the Epiphany.

The first Holy Evening - Christmas Eve begins at dusk. The bells begin to ring. In the homes the blessing of the house and surrounding buildings with holy water begins, followed by incense burning. The whole family follows praying on the way.

After the blessing, the family sits at the table for a simple meal. Waiting for Christ's birth follows with the singing of songs, Christmas carols and readings from the bible.

MIDNIGHT MASS - POLNOCNICA

The whole family usually goes to Midnight Mass except one member who stays as a guardian of the house. The bells toll and the church

is well lit in the wintry night. Many Christmas songs are sung. In Slovenia more than 80 Christmas songs are known, most of them unique.

After the return from Mass the family has a warm meal, most of the time **KOLINE**, the black pudding sausages are served.

There were no presents on Christmas Eve in Slovenia, except sometimes an orange for the whole family, walnuts and hazelnuts or dried apples.

Some Slovenian Christmas songs - carols - date back to the 15th century, with the **ENO DETE JE ROJENO** (The One Baby is Born) being the oldest known Slovenian Christmas song.

The later traditional Slovenian Christmas carols

are sung every Christmas.

CHRISTMAS DAY

Christmas Day is the holiest day of the year and people do not work around their homes. In some regions of Slovenia, visitors on Christmas Day means a bad omen. The Christmas Day is for the family. Wishing each other Merry Christmas was done after Mass, and then people went to their homes, to celebrate the Birth of Jesus in their hearts and welcome Him into their families. People never went visiting on Christmas Day, not even neighbors.

There was a celebration meal at noon. The next day people went visiting to see and admire each other's *jaslice*.

Joyce Hribar Fiebig

Attorney at Law

33977 Chardon Road
Willoughby Hills Oh 44094
440-516-0200 x 204

Continuing the tradition established in 1952

www.hribarlaw.com

Merry Christmas & Happy New Year

— Visit Us Soon —

KATHERINE'S
FAMILY
RESTAURANT

--We Are Open from 6 a.m. to 8:30 p.m.--

— SEVEN DAYS A WEEK —

— SERVING BREAKFAST, LUNCH AND DINNER —

Mary Vesel Family

Phone: 243-7373

7533 Pearl Rd., Middleburg Hts, Ohio



– Vesti iz Slovenije –

Tudi Slovenija se udeležila konference v Annapolisu o miru na Srednjem vzhodu

V zadnjem času se je Busheva vlada začela intenzivneje zanimati za iskanje miru na Srednjem vzhodu oziroma med Izraelom in Palestinci. V ta namen je bila proti koncu novembra organizirana konferenca v mestu Annapolisu, na kateri je bilo prisotnih predstavnikov 44 držav sveta. Med povabljenimi je bila tudi Slovenija, to izrecno zato, ker bo s 1. januarjem prevzela predsedovanje Evropski uniji. Slovenijo je predstavljala zunanji minister Dimitrij Rupel, ki je že poglavito govoril v imenu EU, čeprav še neuradno.

Rupel je dejal, da prevladuje v EU veselje, da bo proces iskanje miru med poglavitnimi mednarodnimi točkami za časa prve polovice 2008 in da bo EU storila vse, kar zmore, v tem iskanju. Cilj je doseči obsežno soglasje o miru na Srednjem vzhodu, v prvi vrsti s kompromisno in vsestransko enakopravno rešitvijo izraelsko-palestinskega vprašanja.

Po udeležbi v Annapolisu se je Rupel vrnil v Evropo, kjer je spremljal premiera Janeza Janše na uradnem obisku Rima in Vatikana.

Kot predsednica Evropske unije bo Slovenija v njenem imenu angažirana v reševanju kosovskega problema

Sredi novembra je premier Janez Janša dal daljši intervju uglednemu in vplivnemu mednarodnemu listu *Financial Times*. Beseda je tekla predvsem o perečem problemu statusa pokrajine Kosovo. Združeni narodi so dali Beogradu in Prištini, kosovski prestolnici, do 10. decembra, da dosežeta kompromisno rešitev glede dokončnega statusa province. Težava je v tem, da albanska večina na Kosovu oz. njeno vodstvo želi neodvisnost od Srbije, to pa je nesprejemljivo za srbsko vodstvo in ni pričakovati, da bo omenjeni kompromis dosežen. To bo huda ovira za ZN, kajti je Rusija že dala vedeti,

da bo vetirala vsakršno akcijo Varnostnega sveta ZN, ki bi dal Kosovu status neodvisnosti, celotne ali pogojne.

Spričo tega je Janša dejal, da bo EU zavzela vodilno vlogo v reševanju Kosova in to s tem, da bo podprla pogojno neodvisnost za Kosovo, a le pod pogojem, da bo albanska večina v provinci sprejela določeno mednarodno nadzorstvo in tudi garancije pravic srbske manjšine. Zadeva Kosovo je v prvi vrsti problem Evrope oz. EU, manj pa Združenih narodov, je poudaril Janša, priznal pa je, da bo pot težka.

Na kongresu Slovenske ljudske stranke izvolili novega predsednika: Bojana Šrota

Na programskem in volilnem kongresu Slovenske ljudske stranke, ki je bil 17. novembra, je prišlo do zamenjave na vrhu SLS. Dosedanji večletni predsednik stranke Janez Podobnik ni kandidiral za ponovno izvolitev, namesto njega je bil izvoljen celjski župan Bojan Šrot. Znano je sicer, da je bil Podobnik pod močnim Šrotovim pritiskom in to zaradi nazadovanje stranke v zadnjih letih. Šrot je tudi bil edini kandidat, zanj je glasovalo 211 od vseh skupaj 212 delegatov kongresa.

Protesti zaradi nazadovanja plač v času rastoče inflacije

Sredi novembra je bil v Ljubljani velik protest, ko so delavci od svojih delodajalcev zahtevali zvišanje plač. Nekateri analitiki so bili mnenja, da so protesti naperjeni proti Janševi vladi, vendar je prevladovalo mnenje, da so bili delavci jezni predvsem nad delodajalci. Svojo vlogo igra tudi vedno močnejši evro in rastoča inflacija, dejstvo pa je, da Slovenija v istem času dosega najvišjo gospodarsko rast v svoji zgodovini. Premier Janša je dejal, da takšne demonstracije ne bodo imele učinka in se nobeno podjetje ne bo ustrašilo. Cilj delavcev naj bi bila specifična podjetja, zoper katera bi imeli konkretne zahteve, torej klasični dvoboj delavci-delodajalci na lokalni ravni.

Iz Clevelanda in okolice

Miklavževanje—

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi to soboto, 8. dec., na svoje miklavževanje, ki bo v novi dvorani. Učenci bodo predstavili kratek program s pričetkom ob 6.30 zv., sledil bo obisk priljubljenega sv. Miklavža, ki bo obdaroval vse pridne otroke. Na voljo bo prigrizek in pijača. Vsi vabljeni!

Božičnica—

Božičnica kulturnih društev Korotan, Kres, Lilija in Fantje na vasi bo v nedeljo, 23. decembra, v novi dvorani pri M. Vnebovzeti ob 5. pop. Prav posebno so vabljeni obe slovenski šoli, članstva omenjenih organizacij in njih prijatelji. Pridite, da se srečate s svojimi znanci in si voščite vse se praznike!

Večer s škofom Pevcem—

Slovensko-ameriški kulturni svet vabi na vsakoletni večer s škofom Edwardom Pevcem ta petek, 7. dec., ob 7. uri zv. Tudi letos bo škof Pevce bral sv. mašo ob spremljavi Glasbene Matice, ki bo imela po maši še kratek koncert božičnih pesmi. Maša bo v kapeli na semenišču Borromeo, po njej bo sprejem s škofom v dvorani Rappe Center. Vstopnine ni in je javnost lepo vabljena. Semenšče se nahaja na 28700 Euclid Ave. v Wickliffu in ima obsežno parkališče.

Za Pristavske upokojence—

Klub Pristavskih upokojencev vabi vse člane na letno božičnico, ki bo v torek, 11. dec., ob 1.30, v novi dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Vsi res lepo vabljeni! (Dopis na str. 20)

O odškodninah—

Generalni konzulat RS v Clevelandu sporoča, da bo Jernej Jeromen, svetovalec z Ministrstva za pravosodje in poznavalec Zakona o popravni krivic, tri dni na voljo za pomoč pri vlogah za odškodnino. Za vse podrobnosti v zvezi z vlogami ga lahko vprašate v sredo, četrtek in petek (5., 6. in 7. dec.) v prostorih St. Vitus Village med 3. in 7. uro.

Gen. konzul v Lemontu—

Generalni konzul dr. Zvone Žigon iz Clevelanda bo imel v soboto, 15. dec., 1. do 2.30 pop. konzularne ure v Slovenskem kulturnem centru.

Božični oglasi—

Obrazec za naročitev božičnega oglasa najdete na str. 21. Zadnja številka našega lista za letošnje leto bo izšla v četrtek, 20. decembra.

Dobrotniki AD—

G. Stane Rus, Willoughby Hills, O., je daroval \$100 v podporo našemu listu. G. Jože in ga. Agnes Tomc, Euclid, O., sta darovala \$20. G. August in ga. Maia Kollander, Mayfield Village, O., sta darovala \$65. Dr. Anthony S. Ravnik, Piedmont, Kalif., je daroval \$75. Ga. Mary Vrhovnik, Madison, O., je darovala \$40, v spomin moža Vinkota in sina Vincea. G. Stanley Kodrin, Willoughby Hills, je daroval \$25. G. John in ga. Barbara Pangonis, Naples, Fla., sta darovala \$25. Ga. Antonia Topolnicki, Garfield Hts., O. je darovala \$25 v spomin pok. iz družin Rolih in Topolnicki. Hvala vsem!

Novi grobovi

Vincent Lovsin

Umrli je Vincent Lovsin, sin Louisa (pok.) in Olge, roj. Zamlen, brat Louisa in Stanleyja. Pogreb je bil 3. decembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Joseph Vegel

Dne 19. novembra je umrl 74 let stari Joseph Vegel iz Euclida, mož Antonije, roj. Vrzal, oče Stephena, 1-krat stari oče, brat Anice Štefanič in Staneta (oba v Sloveniji) in Franka. Pogreb je bil 24. novembra v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla v Euclidu in pokopom na pokopališču Whitehaven.

James E. Logar

Umrli je 82 let stari James E. Logar z Richmond Hts., mož Mildred, oče Kennetha in že pok. Jamesa, 2-krat stari oče, brat Florence Jaksic, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil pri ameriških marincih in tudi bil ranjen, član Katoliških vojnih veteranov postaje 1655 pri sv. Vidu in AMLA št. 4. Pogreb je bil 29. novembra v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin St. Vitus Church Bldg. Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

(dalje na str. 24)



JANŠEVA VLADA DOBILA ZAUPNICO V PARLAMENTU — Med posledicami predsedniških volitev 11. novembra, na katerih je bil izvoljen za naslednika sedanjega predsednika Slovenije Janeza Drnovška 55-letni dr. Danilo Türk, predstavnika leve opcije, je bil naval napadov na vlado Janeza Janše. Tako je Janša sam omenil možnost odstopa svoje vlade, kar bi pa bilo težko pričakovati tik pred slovenskim predsedovanjem Evropski unji. Janša je dal pobudo za glasovanje o svoji vladi v parlamentu, o zaupnici pač. Sledila je precej burna debata, med katero je premier sam govoril (foto zgoraj), glasovanje pa je pokazalo, da je vladna koalicija še trdna in da bo po vsej verjetnosti ostala na oblasti do prihodnjih parlamentarnih volitev, ki bodo morale biti po ustavnajkasneje jeseni 2008.

Pristavski upokojenci poročajo...

CLEVELAND, O. – Vsi člani Kluba upokojencev Slovenske pristave so lepo vabljeni na božičnico v torek, 11. decembra, ob 1.30 popoldan, v novi dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Posebno so vabljeni novi člani (letos se jih je prijavilo več kot 20), da bodo videli, kako lepo je vedno na naših prireditvah. Božični program pripravita Ivan Hauptman in Srečo Gaser. V programu je lep pozdrav predsednika kluba, branje evangelija, kakor se bere pri polnočni sv. maši, lepo petje božičnih pesmi, kropljenje z žegnano vodo, molitev desetke rožnega venca – in še kaj drugega.

Naša zvesta članica Julka Zalar nam bo pripravila s svojimi pomočnicami izvrstno kosilo, ki bo za vse člane brezplačno. Bolnim članom bomo poneli kosilo na dom, bolnim članicam pa še božično rožo.

Člane lepo prosimo, da se zagotovo prijavijo tajnici (tel. 440-944-0016), če bodo prišli na božičnico, da se ve, koliko kosil je treba pripraviti.

Dvorana bo lepo okrašena z jaslicami in božičnimi rožami. Nazadnje bo še srečolov, tako kot vsako leto.

Na žalost smo pred kratkim izgubili članico Štefko Smolič in člana Lojzeta Hribar. Od obeh smo se v velikem številu poslovili. Bog jima daj večni mir in pokoj. Vsem, ki ne bodo zaradi bolezni mogli priti na božičnico, želimo hitrega okrevanja. Vsem želimo blagoslovljen Božič in srečno Novo leto.

Frank Urankar

Generalni konzul Republike Slovenije dr. Zvone Žigon in žena Irena vsem rojakom in rojakinjam:

Drage Slovenke in Slovenci, prijatelji Slovenije!

Dovolite, da se tudi tokrat, že tretjič, ob koncu koledarskega leta in ob bližajočih se praznikih obrnem na vas s krajšim razmišljanjem in "poročilom o delu".

Slovenija bo 26. decembra praznovala že 17. rojstni dan, oziroma dan, na katerega so bili leta 1990 javno objavljeni uradni izidi plebiscita o samostojnosti Slovenije. Rojkinje in rojaki v domovini so takrat dali zeleno luč slovenski oblasti za pripravo vsega potrebnega za popolno politično osamosvojitve, ki smo jo dočakali šest mesecev pozneje, 25. junija 1991.

Ker je bila za tak zgodovinski podvig potrebna izjemna enotnost slovenskega naroda, se ta dan imenuje Dan samostojnosti in enotnosti Republike Slovenije.

Vse naše takratno početje bi ne imelo pravega smisla in učinka, če prizadevanjem za samostojnost ne bi sledilo tudi mednarodno priznanje. Tega smo dočakali večinomoma v začetku leta 1992 in pri odločitvi posamičnih držav za priznanje je veliko vlogo igralo tudi javno mnenje. Pri prepričevanju vodstva države, naj prizna obstoj Slovenije, ste blesteli rojaki v tujini. Za to se vam še enkrat zahvaljujem – in se vam bom tudi v prihodnje, saj besed zahvale za tako veliko podporo ni nikoli preveč.

Po vstopu na mednarodna politična tla se je pot Slovenije dvigala strmo navzgor in v letu 2008 vstopamo kot enakopravni člani Nata, Evropske unije in Schengenskega viznega sporazuma. Še več, Slovenija je kot 13. država po vrsti in

prva od novih članic EU prevzela eno najmočnejših denarnih valut na svetu – Evro, v prvi polovici prihodnjega leta pa bo (spet kot prva od novink) predsedovala EU. To pomeni, da bo predstavljala in usklajevala politiko skoraj 500 milijonov Evropejcev, ki živijo v 27 državah in govorijo vsaj 22 različnih jezikov. Kar je velika odgovornost, pa tudi zgodovinska priložnost za dvig ugleda v mednarodni skupnosti.



Izjemno razgibano dogajanje v domovini se odraža tudi pri delu Generalnega konzulata v Clevelandu. V oktobru in novembru smo organizirali volitve predsednika Slovenije – volilna udeležba je bila med največjimi zunaj meja Slovenije, saj je v prvem krogu volilo 137, v drugem pa 141 volilk in volilcev. Večina clevelandskih volilcev je sicer glasovala za Lojzeta Peterleta, vendar pa je tega premagal Danilo Türk, ki se bo v predsedniško pisarno vselil 23. decembra letos.

Zelo se je povečalo povpraševanje v zvezi z odškodninami za povojno begunstvo in poboje, zato smo organizirali posvet, ki se ga je v Clevelandu udeležilo okoli 80, v Lemontu (Chicago) pa okoli 35 ljudi. Dobro obiskan je bil tudi posvet, na katerem sem pojasnjeval, kako naj se organizacije prijavijo za sredstva Ura da Vlade RS za Slovence po svetu.

Večkrat sem obiskal ameriške ustanove, diplomatske kolege iz drugih držav in seveda slovenske rojake v Chicagu in Lemontu ter v nekaterih drugih zveznih državah, ki spadajo pod pristojnost GK Cleveland.

Nasploh se je povečalo število konzularnih opravil. Tako smo letos (do 26. novembra) zabeležili skupno okoli 2.000 različnih opravil, od tega najmanj 140 samo v zvezi z odškodninami (mnogo telefonskih pogovorov in osebnih nasvetov pa niti ni zabeleženih), 310 overitev (notarizacij) podpisov, fotokopij itd. (lani vsega skupaj 190), itd.

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

Silvestrovanje na Slovenski pristavi

Odbor Slovenske pristave vabi vse člane in prijatelje na prvo silvestrovanje (31. decembra) v novi dvorani na Pristavi. Za večerjo bodo poskrbele pristavske kuharice, za ples in zabavo pa Pristavski muzikantje. V slučaju slabega vremena bo zabava v dvorani pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu.

Začetek bo ob 6. uri zvečer. Večerja bo deljena ob 7. uri.

Za rezervacije in več informacij, pokličite go. Elizabeto Žalik na tel. št. 440-537-1941. Važno: zaradi omejenega parkiranja, sprejemamo naročila samo za 200 oseb, zato pohitite z rezervacijo!

Odbor SP (M.R.)

Generalni konzulat je sicer sodeloval pri organizaciji pevke Bernarde Fink Inzko, Trobilnega kvinteta in ansambla Slovenske vojske, klavirskega dua Gorišek-Lazar, samostojno pripravil koncert klasične glasbe z branjem poezije in umetnostno razstavo v Slovenskem narodnem domu (razstava se je preselila še v dvorano župnije Marije Vnebovzete), organiziral slovesno dvigovanje slovenske zastave pred Lauschetovo stavbo v središču mesta, praznovanje ob dnevu državnosti 25. junija (v sodelovanju z Belokranjskim klubom, Muzejem Polke, Slovensko pristavo in Slovensko mladinsko skupino), organiziral postavitve razstave in nastop folklorne skupine Kres v clevelandski mestni hiši v okviru novembrskih Dnevov kulture Vzhodne Evrope, sodeloval pri zagonu novega Slovenskega smučarskega kluba (ki je februarja že organiziral prvi zelo uspešni smučarski izlet, načrtuje pa še nove), ter pri vzpostavitvi spletne strani Cleveland-slovenian.com, ki prav tako že več mesecev izpolnjuje svoje poslanstvo, itd.

Letos je GK poskrbel za izvedbo prve konvencije predstavnikov Slovencev iz ZDA, katere "ponovitev" je bila v drugi polovici novembra. Posebne omembe je vredna us-

tanovitev Združenja slovenskih poslovnežev in strokovnjakov, v okviru katerega je potekalo šest večjih sestankov po posamičnih sekcijah, v načrtu pa je tudi velik sprejem za vse s pomembnim govornikom iz vrste uspešnih rojakov.

Največja pozornost pa velja ustanavljanju Slovenskega muzeja in arhiva (SMA) ter Centra za slovenske študije (CSŠ).

Oba projekta sta zelo zahtevna, zato se sprva odvijata na videz razmeroma počasi, pa vendar se vse odvija v skladu z zastavljenimi načrti. SMA je v času pisanja tega besedila tik pred uradno registracijo, sprejetjem statuta, podpisom pisma o nameri s Slovenskim narodnim domom ter razpisom za polovično zaposlitev vodje, prihajajo pa tudi že prve pošiljke arhivskega in muzejskega gradiva ter celo finančne obljube.

Center za slovenske študije, ki bo uradno in fizično domoval v prostorih Clevelandске državne univerze, bo prav tako predvidoma v nekaj mesecih polovično zaposlil izvršnega direktorja, ki bo usklajeval gostovanja slovenskih raziskovalcev, profesorjev in študentov na več univerzah v ZDA.

Iz Slovenije naj bi v začetku novega šolskega leta prispel lektor slovenskega jezika, ki bo pou-

(dalje na str. 21)

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

EDI MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

3405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-933-1709 tel/fax
www: www.wcsb.org



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO: RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



PAVLE BORŠTNIK

Komentar

“OČITNA KRAVA”

Poznani slovenski pisatelj Drago Jančar je konec oktobra letos v *Sobotni prilogi Dela* objavil članek “Zelo očitna krava”. Pod tem nenavadnim naslovom je podal eno najostrejših, pa tudi najbolj žalostnih analiz trenutnega političnega razporedenja v Sloveniji.

Ustavil se je namreč ob neki informativni brošuri, ki naj bi predstavila Slovenijo ostalim članicam Evropske zveze. Kdo je avtor brošure, ni jasno, po Sloveniji pa jo menda propagira predvsem evropska poslanka dr. Romana Jordan Cizelj. Po idejah te brošure so glavni junaki slovenske zgodovine: Marija Terezija, France Prešeren in “ljubljeni” maršal Josip Broz Tito.

Jančar nato citira podobne brošure drugih srednjeevropskih narodov

– Čehov, Slovakov, Madžarov in Poljakov –, ki vse brez izjeme govorijo tudi o prehodu iz komunizma v demokracijo, pa o težkih posledicah, ki jih je tem državam prinesla pretekla komunistična diktatura. Slovenska brošura tega prehoda sploh ne omenja in dela vtis, da se je vse zgodilo na nek zelo demokratičen način ter da v Sloveniji še danes prevladuje isto ozračje, kot pod komunistično diktaturo.

Žalostno pri vsem tem je, seveda, da to najbrž drži. Zato je povsem upravičeno vprašanje: kje je bilo slovensko kulturno ministrstvo in, ne nazadnje, tudi zunanje ministrstvo, odnosno – sama vlada Janeza Janše, ko je ta brošura zagledala luč sveta?

Jančar sam navaja vsaj delno razlago tega razpo-

loženja: Ljudje, ki so do raščali v povojnih letih in kasneje v samoupravnem socializmu, so se navadili, da je bilo za vse poskrbljeno in da so preživljali razmeroma brezskrbno mladost. Da je bila prav ta socialistična brezskrbnost eden poglavitnih razlogov, zakaj je slednjič vse zagrmelo, jim seveda ni nihče povedal.

Zdaj, ko se tej generaciji bliža starost, pa se spominja dobrih, starih časov, ko jim je vladal naš “junak, Josip Broz”...

Jančar zaključuje tako, da kjer ljudje tako mislijo, demokracija res ne more polno živeti. Očitno zdaj neka nova generacija raste brez vednosti o razliki med komunizmom in demokracijo. Očitno ne pozna vzrokov za razpad Jugoslavije. Očitno tega tudi šolski učbeniki ne poznajo. (Te nove generacije) imajo demokracijo očitno za “sistem, v katerem se kregajo politiki”, slovenska država pa jim je nekaj, kar je po naključju padlo z nekega drevesa, polnega zrelih in gnilih sadežev.

Gre torej za “skrivenčeno resnico”, ki lahko hitro postane laž, pa čeprav je očitna, kot je lahko očitna neka krava...

Tako Jančar.

Nas, ki Slovenijo opazujemo preko oceana, njegove misli prav nič ne presenečajo. Vsem, ki smo kdaj obiskali Slovenijo, je bilo očitno to nenavadno vzdušje, ko so še vedno veljale norme starega, komunističnega sistema, ali pa so vsaj služile kot model neke standardne ureditve in merilo, po katerem je bila presojena učinkovitost nove slovenske oblasti.

Vsa tista melanholična obsedenost z vsem, kar jim je nekoč predstavljal socializem in njegov ljubljeni vodja, pa jim učinkovito ubija tudi vsako politično domiselnost. Ta jalovost sega tudi v same vrhove današnje državne uprave.

Vse srednjeevropske države so izvedle ilustracijo ostankov komunističnih režimov in potegnile črto pod medvojnimi dogajanjem, Slovenija pa še vedno menca na mestu in niti sedanja vlada, ki naj bi bila demokratična, ne najde korajže, da bi udarila po mizi: Postojte vendar, ta burka je stara že 60 let!

Stankotu Kodrinu za osemdesetletnico

V prelepi Zibiki te mati kmečka je rodila
in v štajersko leseno zibiko te položila.

Le kdo verjel bi, da odtlej že let
minilo je nič manj kot osemkrat deset!

Zavedal si se vedno, da slovenska kri ni voda,
pod kruto okupacijo in ko pognala te je v svet usoda.

A dragi Stanko, zvest prijatelj naš, poglej,
Bog ti poklonil je visok življenjski jubilej!

Še več! Slovenci vsi, ki te poznamo,
zelo cenimo te in radi te imamo!

Kako zdaj v svetu daljnem na svobodnih tleh
privablja nas značilni Tvoj nasmeh!

Zgradil si hišo, dom prelep v naravi,
kjer cvetja žlahtnega je kot na Pristavi
ter vrt in kot doma še velik sadovnjak,
okusna jabolka, ki takšnih nima vsak.

Kako nas z njimi vedno rad zalagaš!

Kako z veseljem vsepovsod pomagaš!

Kar moreš, z dobro voljo vedno brž storiš
in z Dragico, sinovoma se zdaj že vnukov veseliš.

V teh dneh, ko zlata se jesen poslavlja,
želimo, dragi Stanko, sreče ti in zdravja:
naj tebe in družino vso gorjã, nadlog
varuje vedno ljubi, dobrotljivi Bog!

*Tvoji sorodniki, rojaki, prijatelji
in Pristavski upokojenci*

In stare ženice hodijo
jokat in molit tja nekam
v grmovje Kočevskega Roga,
za pokoj in mir ljudem
iz neke daljne dobe,
ko je nad tistem “rajem
pod Triglavom” gospodari-
lo satansko zlo...

Slovenci v tujini priži-
gamo lučke pred slovenske
podobe. Mi za Slovenijo
nismo izgubljeni. Je Slovenija,
ki se ne more ali noče otresti
stare miselnosti, izgubljena za
nas? ■

Dr. Zvone Žigon

(nadaljevanje s str. 20)

čeval slovenščino na več
univerzah in nudil različne
oblike poučevanja vsem
zainteresiranim, v načrtu
pa so tudi gostovanja iz-
menjujočih se predavate-
ljev različnih strok na temo
Slovenije in regije, v kateri
se Slovenija nahaja.

Zelo odmevna sta bila
še dva dogodka – “oživitev”
“Slovenke”, lesene skulpture,
ki je pred leti krasila županovo
pisarno in smo jo skupaj s svet-
nikoma J. Cimpermanom in
M. Polenškom vnovič podarili
sedanjemu županu, ter prvi
maraton slovenskega veleposlanika
v ZDA Samuela Žbogarja.

Ta je tekkel za žrtve min
v Bosni in Hercegovini in
ob spremljajočih prireditvah
na dan pred maratonom se je
samo zavoljo Clevelanda v do-
brodelnem fondu nabralo za
okoli 12.000 dolarjev.

Vse naštetu ne bi bilo mogoče
brez odličnega sodelovanja
moje pomočnice Johance Bajc
in v delu leta tudi Lise Ovse-
nik, pa seveda brez pomoči
in podpore moje soproge Irene.

Vsekakor pa velja ogromen
HVALA tudi vsem predstavnikom
slovenskih organizacij in po-
sameznikom, s katerimi smo na
številnih večernih sestankih
kovali in uresničevali načrte,
in vsem, ki leto za letom in dan
za dnem preko številnih žrtvo-
vanih ur svojega prostega časa
uresničujete svojo ljubezen do
Slovenije!

Vsem rojakinjam in rojakom
čestitam ob državnem prazniku
– dnevu samostojnosti in enotnosti
Republike Slovenije!

Dragi prijatelji, vam in vašim
najbližjim želim tudi doživeti
božične praznike, v letu 2008
pa predvsem trdnega zdravja
in obilo smeha in luči!

Dr. Zvone Žigon
Generalni konzul RS



\$50.00 ad

**Vesele božične praznike
in srečno Novo leto 2007
želim(o)(va)**

Vaše ime
Naslov (ako želite)

\$35.00 ad

**Vesele božične praznike
in srečno Novo leto 2007
želim(o)(va)**

Vaše ime
Naslov (ako želite)

\$25.00 ad

**Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!**

Vaše ime
Naslov (ako želite)

American Home Publishing Co.
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103

Enclosed is my check for _____ for a
(circle one) \$50.00 ad; \$35.00 ad; \$25.00
Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name _____

My address _____

City and State _____

Stanka Gregorič ...

Volitve in Slovenci po svetu

Volilno pravico ima v večini držav po svetu vsak državljani države, čeprav živi ali se je celo rodil v drugi državi in je morda dobil državljanstvo po starših.

Stanka Gregorič danes živi v Mariboru. Pred tem je bila 28 let v Avstraliji novinarka in urednica, dejavna v tamkajšnji slovenski skupnosti.



Ta posebnost torej ni simptomatična le za Slovenijo. Je tako prav ali ne, ne bom presojala. O slovenskem volilnem zakonu – novem ali starem – tudi ne, ker sem premalo pravno podkovana in premalo o tem obveščena.

Strah pred izseljenci?

Dotaknila se bom le tistega strašnega strahu levičarjev v Sloveniji, ki se bojijo volilnih glasov Slovencev po svetu, ter medijskega vika in krika, ker naj bi volila tudi "sovražna emigracija", ki se je treba bati. In ne samo da se jih bojijo, svoje rojake Slovence zunaj meja Slovenije (po nekkih podatkih jih je okoli 500 tisoč, čeprav jih ima od njih le malo slovensko državljanstvo), celo sovražijo.

Nekateri mediji (npr. *Dnevnik*) nad njimi izvajajo dobesedno verbalni teror, ki presega vse meje, do katerih lahko gre do človekove pravice. Pa se ob tem vprašam, kje so in kje so bili do sedaj varuhi človekovih pravic v Sloveniji. In vprašam se, čemu tak strah.

Da se jih bojijo "stari kadri", med njimi tudi stari komunisti, je jasno, saj so prav ti (povojna oblast komunistov, oznocev, udbovcov) lepo število ljudi pognali po svetu in jih oropali vsega, kar so si kadar koli ustvarili s težkim delom. Ne, ne, niso bili vsi belogardisti oziroma domobranci ali kolaboranti – kot jim danes tako očitajoče pripisujejo. Če so že bili, potem jih lahko po svetu danes preštejemo le še na prste dveh rok, saj je večina že pomrla.

In kdo so potem še živeči, ki so odšli po svetu iz ekonomskih ali čisto avanturističnih razlogov, predvsem pa mlajši? So tudi ti osovraženi? Še danes se na primer v Avstralijo preseli iz Slovenije letno od 100 do 130 družin. Bodo tudi te satanizirane in obarvane belo ali celo s kolaborantskim predznakom?

V BLAG SPOMIN

2. OBLETNICE SMRTI NAŠEGA LJUBLJENEGA MOŽA, OČETA IN STAREGA OČETA



ŠTEFAN VESEL

Umril 9. december 2005

Žalujoci ostali:

Žena: ANGELA
Sin: ŠTEFAN
Hčerka: ANGELA CROSS z družinama

Izgnani

Na zemljiščih marsikaterega pregnanca iz Slovenije danes stojijo tovarne, trgovski centri in drugi objekti. Le maloštevilnim je bil vrnjen del premoženja po denacionalizacijskem zakonu, in še to v simbolični obliki, nekateri pa nimajo denarja niti za odvetnike.

V njihove domove so se po drugi svetovni vojni naselili partijski voditelji oziroma tisti, ki so z njimi simpatizirali. In ne samo naselili, pobrali so jim vse premoženje – od zlata do umetniških slik in drugih dragocenosti –, v svet so bili pognani zaradi včasih tudi izmišljenega "satanicum politicum", kot je nekoč dejal naš pesnik Oton Župančič.

Nujnost boljšega poznavanja

Za boljše poznavanje izseljencev bi morali poskrbeti predvsem v Sloveniji. Vse premalo resnic se v Sloveniji sliši in ve o rojakih po svetu. Pred kratkim je bil poleg Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu, Komisije državnega zbora za Slovence v tujini, Svetovnega slovenskega kongresa, Slovenske izseljenske matice, Slovenije v svetu, vsi obstajajo že več let, ustanovljen vladni svet za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Na prvem ustanovnem srečanju je avstralski predstavnik Florjan Auser predlagal kot prioriteto nalogo sveta širjenje vedenja o Slovencih, ki živijo zunaj Slovenije, predvsem v čezmorskih državah.

Ob tem se sprašujem, ali se vse omenjene institucije in društva dovolj trudijo, da bi predstavili izseljence tudi v Sloveniji.

In povrh v Ljubljani izhaja še lepa in kvalitetna informativna revija *Moja Slovenija*, ki jo financira vladni Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ta revija roma predvsem po svetu, zakaj ne tudi po Sloveniji? Zakaj je recimo ni mogoče najti v slovenskih kioskih? Z njo



DEMOKRACIJA

Tedenska revija Demokracija!

Približajte si domovino svojih prednikov!

Želite na 74 straneh izvedeti, kaj se dogaja v Sloveniji, zamejstvu in med Slovenci po svetu?

Naročite revijo Demokracija!

Z njo bo Slovenija prišla v vaš dom.

Demokracija razkriva preteklost, opisuje in analizira sedanost.

Mesečna naročnina na revijo, ki vključuje tudi letalsko poštnino, je 23,66 USD.

Revijo lahko naročite

po elektronski pošti: narocnine@demokracija.si
ali na telefon: + 386 1 230 06 66.

bi prebivalci Slovenije zavedeli, kdo so Slovenci po svetu, kaj čutijo, mislijo, kako aktivni so, kaj delajo; delajo pa skoraj vse prostovoljno – v nasprotju s prepričanjem velikega števila prebivalcev v Sloveniji, da jih plačuje slovenska država, ki resnici na ljubo res tu in tam doda kakšno finančno drobtinico in sponzorira kak vreden kulturni projekt, medij ali društvo, a ti finančni vložki predstavljajo le neznamenat delež stroškov, nikakor pa ne dela emigrantov.

Medsebojno sodelovanje

Pomoč domovini, skrb za ohranitev slovenskega jezika in kulture ter za ugled Slovenije v tujini, gostoljubje ...

V Sloveniji bi se morali seznaniti z zaslugami marljivih društvenih in medijskih delavcev, verskih središč in posame-

znikov, ki v tujini skrbno ohranjajo slovenski jezik in kulturo in ki so se ob razpadu Jugoslavije ne nazadnje v svojih novih domovinah bojevali tudi za priznanje nove slovenske države.

Predstavila bi lahko nešteto dobrih del in aktivnosti, predvsem avstralskih Slovencev, saj sem tudi sama bivala tam 28 let (Melbourne, Sydney), a omenila bom le nekatere: Slovenci v zamejstvu in po svetu izdajajo knjige v slovenščini ali v kakšnem drugem jeziku

(dalje na str. 23)

V blag spomin

Ob 6. obletnici, odkar se je od nas poslovil ljubljani naš mož, oče, stari oče in brat



JOŽE BOJC

Umril je 2. decembra 2001.

Šest let je že minilo, odkar Te več med nami ni. Žalostna so naša srca, ko se spominjamo na Te. V raju prosi zdaj Boga, da raj nebeški nam da, kjer bomo zopet združeni, veselje večno uživali.

Tvoji žalujoci:

Žena Poldi
sinova Joseph in John z družinama
hčerka Marjeta Laughlin z družino
sestri v Sloveniji Ani Bojc in Francka Turk z družino ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 6. decembra 2007.

V BLAG SPOMIN

7. OBLETNICE SMRTI naše mame, stare mame in prastare mame



ANA MEDVED

ki je umrla 6. dec. 2000.

Sedem let je že minilo, odkar Tebe več med nami ni. Le pri Bogu mirno zdaj počivaj in sveti raj uživaj.

Žalujoci:

sin Tone z družino, v Sloveniji, sin Nace ter hčerka Ani, z družinama.

V BLAG SPOMIN

21. obletnice smrti našega ljubljeneža moža, očeta, starega očeta, brata in strica



PAVEL DOLENC

ki umrl 8. decembra 1986.

Gospod, daruj mu mir, naj večna Luč mu sveti, ker si dobrote vir, uživa raj naj sveti.

Žalujoci ostali:

Antonija, žena
Sinova in hčere: Maria Yaecker, Josie Taricska, Pavel ml., Anton in Ann Bloom, vsi v ZDA
Vnuki in vnukinje

S. Euclid, O., 6. decembra 2007.

Volitve in Slovenci po svetu

(nadaljevanje s str. 22)

o slovenskih uspešnejših, poučujejo slovenščino v slovenskih šolah (v Avstraliji je slovenščina kot tuji jezik priznana kot maturitetni predmet), drugo in tretjo generacijo mladih seznanjajo s slovenskimi pesmimi, folkloro, etničnimi posebnostmi Slovenije, imajo svoje slovenske časopise, radijske oddaje, celo televizijske (propagandne oddaje o Sloveniji), predavajo o Sloveniji na tretjih univerzah, seznanjajo tuje politike o slovenski državi in njenih posebnostih, v Slovenijo vabijo turiste, gospodarstveniki skrbijo za poslovne stike med državama in tako dalje in tako naprej.

In če se ozrem nazaj v jugoslovanska leta: izseljenci so v Slovenijo nosili devize, tuje pokojnine (še danes) vlagali v slovenske banke, kupovali slovenske izdelke, ki

jih je bilo mogoče nabaviti v trgovinah po skraj vseh celinah in se tam dobijo še danes, gmotno so pomagali sorodnikom, da so si zgradili boljše hiše ...

Izseljenci so organizirali razne nabiralne akcije, recimo za revne in potresna območja, za dihalne aparate bolnih, za bolnišnice (Klinični center v Ljubljani, bolnišnice v Mariboru, Novi Gorici, Murski Soboti, stara Pediatrična klinika v Ljubljani), pred leti so v Avstraliji zbrali 500 plišastih koal, da so jih v Cankarjevem domu prodali inta denar namenili novi Pediatrični kliniki v Ljubljani, sponzorirali so slovenske športnike, medije, zbirali so denar po desetdnevni vojni (samo iz Avstralije je bilo po vojni v Slovenijo poslano več kot četrt milijona dolarjev), prispevali so za

begunce, za spomenik Rudolfa Maistra, za Trubarjevo domačijo, za Haloze in ne nazadnje so ponudili svoje gostoljubje vsakemu obiskovalcu iz domovine Slovenije: novinarjem, gospodarstvenikom, politikom, kulturnim društvom in športnikom, umetnikom in drugim posameznikom. In znova se poraja vprašanje, zakaj potem tako negativen odnos do tega dela slovenskega naroda.

En narod

Vsi pripadamo enemu narodu in skupnemu kulturnemu prostoru – tako naj bi bilo! Zdi pa se, da so številni Slovenci v Sloveniji v tem materialistično naravnem času, v času hujskačev in razdiralcev slovenskega naroda in ugleda slovenske države v svetu, kot "ljudje, ki opazajo pege celo na soncu in trnje na roži", kot je nekoč zapisal Ivan Cankar, ne vidijo pa ne sonca in ne rož! Sovražno razsojajo o pravicah in dolžnostih slovenskih izseljencev in se ne zavedajo ali nočejo vedeti, da pripadniki nekega naroda ne izginejo z odra zgodovine, čeprav živijo na drugem koncu sveta.

Pavle Borštnik o knjigi

Slovenski eksodus 1945

Jože Rant, Mecenska založba, Buenos Aires 2007

PERRY, O. – Pod tem naslovom je v Buenos Airesu, Argentina, pred nedavnim izšla 350 strani obsegajoča knjiga, katere avtor, dr. Jože Rant, je tik pred izidom za rakom umrl.

Knjiga je bila napisana s specifičnim namenom, da bi mladim ali mlajšim slovenskim izseljencem razložila zgodbo njihovih staršev in starih staršev: zakaj so zapustili domovino, zakaj se ne vračajo vanjo po vseh teh letih, in zakaj jih domovina ne sprejema s kakšnim pretiranim navdušenjem, če se le vrnejo.

Vse te tri glavne namene je knjiga brez dvoma dosegla in najbrž preseгла. Iz prvotne enostavne misli, se je namreč rodilo obširno, domala znanstveno delo, napisano na osnovi številnih podatkov in upoštevajoč najnovejše vire in njihove podatke. S tem je bila ustvarjena zelo skoncentrirana podoba slovenske protirevolucije in njene končne usode.

Avtor je svojo namero izpolnil brez dvoma z velikim naporom in vztrajanjem. Rezultat, katerega sicer ni doživel, pa je vsekakor občudovanja vreden in to z različnih vidikov. Ne najmanjši je v priloženih fotografijah. Nekatere, zlasti iz Ljubljane, so doslej nepoznane in dostojno predstavljajo prestolnico zdaj neodvisne Slovenije; druge so dokumentarnega značaja in ostajajo priče tragedije, ki je zajela slovenski narod ob koncu druge svetovne vojne.

Rant je delo napisal, seveda, z zornega kota svoje politične stranke in filozofije. To dejstvo tu in tam morda zadene v drugače uglašene štrune, vendar nikjer do neke kričeče disonance, ki bi zahtevala korekturo ali celo preklic. Zasluži pa knjiga neko znanstveno, strokovno oceno, ker samo s tem bo avtor v resnici poplačan za trud, ki ga je vložil v njeno uredništvo. Dejstvo, da ga ni več med nami, te dolžnosti, ali potrebe ne preklicuje, temveč jo kvečjemu še pogloblja.

Posebej je treba omeniti, da je knjiga istočasno izšla tudi v angleškem in španskem prevodu. Prvega je oskrbel Jerry Zupan, drugega pa prof. Maria Rosa Rapisarda. O kvaliteti prevoda, zlasti španskega, bo moral spregovoriti nekdo drug.

Rantova knjiga vsekakor predstavlja dragocen doprinos dokumentaciji naših dni, kar vse naj bi omogočilo dokončno zmago "Resnice" v zgodovinskem razkolu, ki je v dvajsetem stoletju prizadel Slovenijo in njene ljudi. ■

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu

Slovensko veleposlaništvo na Internetu

Za bralce v slovenskem jeziku je internetni naslov za veleposlaništvo: washington.embassy.si

Za bralce v angleškem jeziku je naslov: washington.embassy.si/en

SMUČARSKI PROGRAM ZA LETO 2008

1., 2. in 3. februarja 2008 – Slovensko smučarsko srečanje Severne Amerike v kraju Windham, New York.

Veleslalom tekme, večerja, družabno srečanje, nagrade

16. do 24. februarja 2008 – Slovenski smučarski izlet v Chamonix, Francija.

JFK-Ženeva (prevoz, prenočišče in hrana: \$1895.00)

30. marca do 5. aprila 2008 – Slovenski teden v Sun Valley, Idaho.

NY LaGuardia—Sun Valley (prevoz, prenočišče in smučanje: \$1299.00)

Za vse informacije:

IVAN KAMIN – 718-424-2711

E-mail: mcgraphicsjfk@gmail.com

AVE MARIA

Verski mesečnik izdajajo v Lemontu. Naslov je: Ave Maria Printery, 14246 Main St., P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Letna naročnina je za ZDA \$20, izven ZDA pa \$25.

KSKJ life! has a Final Expense Plan that we could afford!

The SimPlus plan provides for up to \$25,000 of level final expense insurance and level premiums.

There are no medical exams to qualify. Simply answer a few questions with one of our representatives.

Call 1-800-843-5755 today and receive your FREE Personal Health Record.



"I used to get a 1099 for my Bank CD, until I found

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Their Fixed Annuities helped my money grow tax-deferred and even gave me options so I would never outlive my money. With rates as high as 5.40%*, KSKJ Life was the right choice.

Call 1-800-THE-KSKJ for an agent near you!

*Rate guaranteed for 12 months on a 7-year plan. Rates may change without notice.



It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)

Misijonska srečanja in pomenki

1613. Zopet smo v dobi, ko z veseljem

pišemo našim misijonarjem, ki se trudijo na različnih koncih sveta zboljševati življenje in prinesiti mir, katerega so oznanjali angeli ob Jezusovem rojstvu. Letošnje božično pismo je sledeče:

"Dragi misijonar/ka:

Hitro se približujemo koncu leta in je čas, da izpraznimo našo misijonsko blagajno, da boste lahko osrečili Vašo okolico za bližnji veliki praznik: Božič!

Med nami sta živeli dve sestri, obe zelo skromni in hranili svoje prejemke za težka, stara leta. Pred odhodom ju je Bog navdihnil, da sta svoje prihranke namenili potrebnim v misijonih. Ko se spominjate dobrotnikov, Vas lepo prosimo, vključite imeni Marjanca in Marija, obe sveti duši, ki sta v življenju veliko pomagali pri misijonskem delu. Naj se veselita pri Bogu, kateri je najboljši plačnik, to je naša iskrena želja in zahvala!

Lepa številka je napisana _____, kar naj bo v pomoč bližnjemu za zboljšanje težkega življenja, kar Vi, dragi misijonarji, dobro spoznavate vsaki dan pri opazovanju Vaše okolice. Veliko delo vršite, ko rešujete, vzgajate, ukrepate na terenu.

Vsi dobrotniki in sodelavci pri zbiranju pomoči, Vam iskreno želimo veliko milosti in blagoslova v bližnjih božičnih dneh ob prazniku Jezusovega rojstva in tudi v vsem prihodnjem letu 2008. Naj se razliva božji mir med narodi in prebivalci sveta!"

Prosim tudi Vas, dragi bralci teh vrstic, da se nam pridružite in vključite ti dve imeni med svojimi molitvami, četudi onidve ne rabita našo pomoč, a jo bo Bog naklonil drugi duši, ki jo potrebuje. Hvala Vam!

Prav lep misijonski pozdrav od nas vseh!

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.

Cleveland, OH 44119

— NOVI GROBOVI —

(nadaljevanje s str. 19)

Margaret J. Kumse

Dne 18. novembra je umrla 83 let stara Margaret J. Kumse, rojena Slota, vdova po Johnu, mati č.g. Janeza, župnika fare Marije Vnebovzete, Rebece Ambrosic, Joyce Kumse, Cindy Zvenisky in že pok. Martyja, 10-krat stara mati, sestra Pau-

la, Veronice Freidt in Rite Patrick, nekaj bratov in sestra je že pok. Pogreb je bil 21. novembra s sv. mašo v cerkvi Prince of Peace v Barbertonu, kjer je pokojna živela vse življenje, mašo pa je daroval njen isn č.g. Janez. Sledil je pokop na pokopališču Sv. križa.

Z Ameriško Domovino
pokrivamo slovenski svet

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN JOŽE IN FRANČIŠKA GAZVODA



umrl 2. marca 1970



umrla 6. decembra 1996

*Gospod, daruj jima mir,
naj večna luč jima sveti;
ker si dobrote vir
uživata raj naj sveti.*

Žalujoči:

hčerki FRANCES in MARTINA STEPEC
sin MARK, zet ANTON
vnuki, vnukinje, pravniki in pravnukinje
ter ostalo sorodstvo

V BLAG SPOMIN in ZAHVALA

Z žalostjo v srcu naznanjamo, da je po večmesečni težki bolezni, previden z zakramenti sv. vere naš nebeški Oče poklical v našo večno domovino našega dragega, ljubečega, dobrega in skrbnega moža, očeta, starega očeta, brata in strica



Rojen
31. oktobra 1925

Umrli
19. avgusta 2007

VINKO-TA VRHOVNIK

Pokojni Vinko je bil sin dobrih in vernih staršev Jakoba in Ivanke Vrhovnik, ki so ga z ljubeznijo vzgojila v dobrega in vernega človeka. Ker je po svoji vesti odklanjal zločinsko komunistično oblast, se je ob koncu druge svetovne vojne z 10-tisoči odločil in zapustil rodno domovino in se podal meseca maja 1945 v neznano, mrzlo tujino, najprej na Vetrinjsko polje in nato v D.P. taborišče v Špital, Avstrija.

Po posredovanju dobrih slovenskih rojakov je v začetku leta 1950 prišel v ZDA, v Cleveland, Ohio. Ker je bil izučen mesarski pomočnik, se je zaposlil v grocerijski trgovini Ivec. Po nekaj letih sta s svakom Frank Urankarjem odprla lastno grocerijsko trgovino na Shawnee Ave. Zadnjih 25 let pred upokojitvijo pa je bil zaposlen pri Cuyahoga County Sheriff's Dept. Po upokojitvi se je družina preselila v Madison, Ohio, kjer so si uredili v naravi lep in prijeten dom, ki je bil vedno odprt vsem prijateljem in rojakom ob vsakem času. Vinko je bil vedno in najprvo dober in ljubeč mož ženi Mary, ljubeč in skrben družinski oče. Družina mu je bila vedno prva skrb. Poleg tega pa je vedno še našel čas za našo slovensko skupnost. Vinko je bil zadnji še živeči ustanovni član Slovenske pristave, kjer je bil vsa leta odbornik in zelo delaven in to še posebej pri olepšavi Pristave. Ves čas je bil odbornik, podpredsednik Kluba pristavskih upokojencev, aktiven član Misijonske Znamkarske Akcije. Ves čas od prihoda v Ameriko je bil član fare Marije Vnebovzete v Collinwoodu, Ohio, kjer je bil tudi član Društva Najsvetejšega Imena. Bil je član Društva SPB Tabor, član Društva Srca Jezusovega KSKJ, član Baragove zveze in sta se z ženo Mary udeleževala romanja v Baragovo deželo, kakor tudi številnih drugih romanj. Vinkova zasluga je, da so Pristavski upokojenci začeli s popularnimi vsakoletnimi kolinami. To je zelo skromen opis Vinkovih zavzetosti in aktivnosti za dobrobit naše slovenske skupnosti. Vedno je vse delo opravljal z veliko mero dobre volje.

Na tem mestu se želimo zahvaliti vsem, ki so nam v Vinkotovi bolezni bili v pomoč in tolažbo. Najprvo naša iskrena zahvala č.g. župniku Marije Vnebovzete Johnu Kumše za obiske in opravljene sv. maše. Zelo smo hvaležni duhovnikom za obiske in somaševanje za našega Vinkota; ti so sledeči: g. Jože Božnar, g. Viktor Cimperman, g. Edward Jerše, župnik Brezmadežnega Spočetja g. Donnelly, g. Urbanija, diakoni Bob Swarch, David Kushner in Thomas Huperth. Naša iskrena zahvala svaku Frank Urankarju in ženi Tončki, hčerki Anici Ložar, Nežki in Viktorju Tominec, Tilki Špehar, Rudiju in Anici Knez, Nežki in Jožetu Tomc, Ivanki Cenkar, predsedniku Pristavskih upokojencev Ivanu Jakominu, Ivanu Hauptman, Srečotu in Heleni Gaser, g. gen. konzulu dr. Zvonetu Žigon in ge. Žigon, g.ge. Vinkotu Rak, Martini in Tonetu Štepec, sosedi ge. Lindy Cameron, sosedu Chuck Dahterju, Franku Šega.

Zelo smo hvaležni Društvu Najsv. Imena fare M. Vnebovzete za molitve v pogrebnem zavodu, za udeležbo pri sv. maši in za darove za sv. maše rajnega Vinkota. Najlepša hvala Radijski družini Edija Mejača, oddaji Toneta Ovsenika, za ganljivo sporočilo o smrti našega dragega Vinka. Naša hvaležna zahvala Pristavskim upokojencem za tako številen obisk in molitve v pogrebnem zavodu, za udeležbo pri maši in spremljavo na pokopališču Vernih duš. Naša topla zahvala organistu in pevkam in pevcem pri pogrebnih sv. maši. Hvaležni smo osebju Hospice of the Western Reserve za številne obiske in lepo oskrbo za časa Vinkotove bolezni. Naša iskrena in topla zahvala vsem, ki ste darovali vence, za sv. maše ali za druge dobre namene v spomin Vinkota. Naša topla zahvala ge. Julki Zalar in vsem njenim pomočnicam za okusno in dobro pogrebščino, kakor tudi vsem drugim dobrim ženam za podarjeno pecivo. Vsem se za dobroto in simpatije ob času naše velike izgube dobrega moža in očeta najlepše zahvaljujemo in naj vam Bog vašo dobroto obilno poplača. Zahvala gre pogrebnemu zavodu Žele za lepo pripravljen in voden pogreb. Hvala članom družine, ki so z ljubeznijo do očeta in starega očeta nosili krsto na božje njivo. Ti so bili: sinova John in Lojze, vnuki Brian, John ml., Christopher in Jeremy.

Vsem, za katere smo imeli naslove, smo poslali zahvalne kartice. Če kdo ni prejel naše zahvale, prosimo, sprejmite to našo zahvalo kot posebej njim namenjena. In naj vam vsem Bog obilno poplača.

Dragi naš Vinko, s tvojim odhodom v Večnost je nastala velika žalost in praznina. Hvala ti za vso tvojo ljubezen in dobroto, ki smo jo bili v življenju deležni. Naj naš dobri večni Oče poplača Ti dobroto in ljubezen v naši večni domovini.

ŽALUJOČI: Žena Mary, sinova Lojze (Debbie) in John (Cindy), pet vnukov in dve vnukinji. V Sloveniji sestre Pavla, Ivanka in Tončka. Brat Jože je že pokojni.

Madison, Ohio, 12. novembra 2007.